EN | ENGLISH 5
CZ | ČESKÝ 8
SK | SLOVENSKÝ 11
PL | POLSKI 15
BG | БЪЛГАРСКИ 19
RO | ROMÂNĂ 23
HU | MAGYAR 27
RU | РУССКИЙ 31
UA | УКРАЇНСЬКА 35

CE 40

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

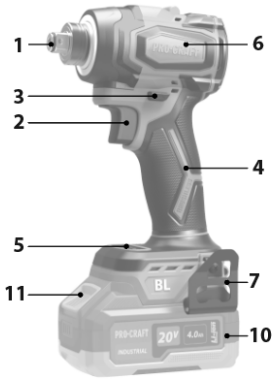
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

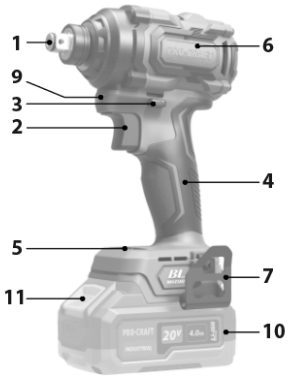
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

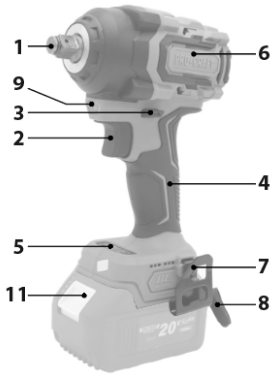
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



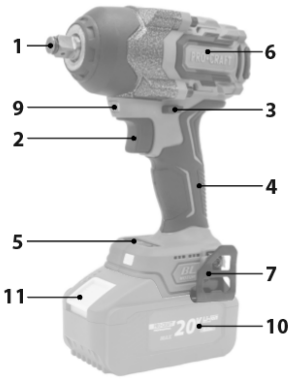
PWA15



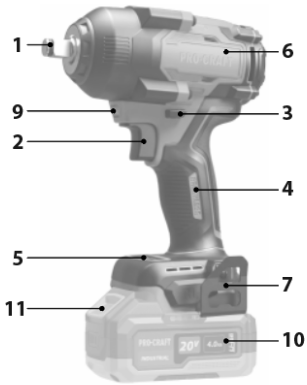
PWA16



PWA18



PWA36



PWA38

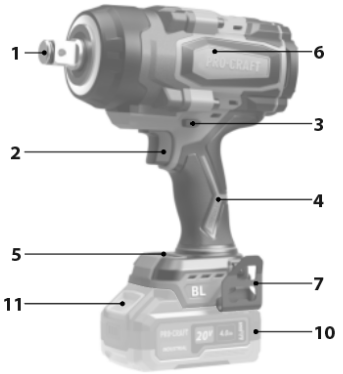


PWA39

Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



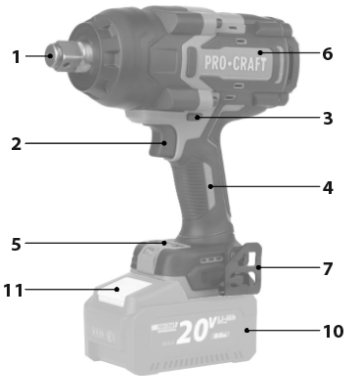
PWA80/PWA82



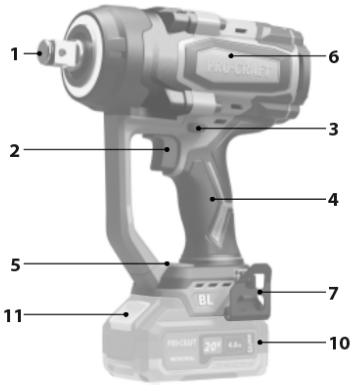
PWA83



PWA84



PWA90



PWA91

Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH

CORDLESS IMPACT WRENCH
PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PWA15	PWA16	PWA18
Motor type	Brushless	Brushless	Brushless
Rated voltage (V DC)	20	20	20
No-load speed (min^{-1})	0 – 1200 / 1900 / 2500 / 3200	0 -1100 / 1600 / 2900	0-1700 / 2200 / 2700
Impact rate (min^{-1})	0 – 1400 / 1800 / 3500 / 4000	0-1300 / 1800 / 3500	0-2000 / 2600 / 3100
Square anvil (") (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Torque (Nm)	150 / 180 / 200 / 230	100 /250 / 350	260 / 300 / 550
Max blasting torque	320	400	600
Reverse auto-stop mode	Yes	Yes	+
LED light	+	+	-
Noise emission values determined according to EN 62841-2-2:			
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	LpA=99.28 LWA=107.28 K=3	LpA=101.42 LWA=109.42 K=3	LpA=102.47 LWA=110.47 K=3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-2:			
Vibration level (m/s^2) Uncertainty K (m/s^2)	14.37 1.5	14.63 1.5	14.53 1.5
Protection level	IP20	IP20	IP20
Protection class	III	III	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	1.7	1.8	2.1
Bare tool weight (kg)	1.0	1.1	1.475
Weight (incl. accessories) (kg)	1.52	1.62	2.0

Model	PWA36	PWA38	PWA39
Motor type	Brushless	Brushless	Brushless
Rated voltage (V DC)	20	20	20
No-load speed (min^{-1})	0-1500 / 1800 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2400	0 – 1000 / 1600 / 2400
Impact rate (min^{-1})	0-1700 / 2000 / 2400	0 – 1800 / 2100 / 2500	0 – 1800 / 2100 / 2500
Square anvil (") (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Torque (Nm)	300 / 450 / 850	500 / 800 / 950	500 / 800 / 950
Max blasting torque	950	1000	1000
Reverse auto-stop mode	+	Yes	Yes
LED light	-	-	+
Noise emission values determined according to EN 62841-2-2:			
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	LpA= 101.6 LWA= 109.6 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-2:			
Vibration level (m/s^2) Uncertainty K (m/s^2)	15.24 1.5	16.15 1.5	16.15 1.5
Protection level	IP20	IP20	IP20
Protection class	III	III	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	2.74	2.5	2.5
Bare tool weight (kg)	2.1	1.8	1.8
Weight (incl. accessories) (kg)	2.6	2.32	2.32

Model	PWA80	PWA82	PWA83
Motor type	Brushless	Brushless	Brushless
Rated voltage (V DC)	20	20	20
No-load speed (min^{-1})	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1500
Impact rate (min^{-1})	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 850 / 1200 / 1900
Square anvil (") (mm)	1/2 12.7	3/4 19	1/2 12.7
Torque (Nm)	130 / 400 / 1356	130 / 400 / 1356	750 / 1000 / 1500
Max blasting torque	1800	1800	1600
Reverse auto-stop mode	–	–	Yes
LED light	+	+	+
Noise emission values determined according to EN 62841-2-2:			
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	LpA=99.84 LWA=107.84 K=3	LpA=101.83 LWA=109.83 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-2:			
Vibration level (m/s^2) Uncertainty K (m/s^2)	17.84 1.5	20.16 1.5	18.2 1.5
Protection level	IP20	IP20	IP20
Protection class	III	III	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	3.47	3.48	3.7
Bare tool weight (kg)	2.84	2.85	3
Weight (incl. accessories) (kg)	3.36	3.37	3.52

Model	PWA84	PWA90	PWA91
Motor type	Brushless	Brushless	Brushless
Rated voltage (V DC)	20	20	20
No-load speed (min^{-1})	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1800	0 – 750 / 1000 / 1800
Impact rate (min^{-1})	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1200 / 1350 / 2300	0 – 1200 / 1350 / 2300
Square anvil (") (mm)	3/4 19	3/4 19	3/4 19
Torque (Nm)	900 / 1100 / 1800	900 / 1200 / 2100	900 / 1200 / 2100

Max blasting torque	1900	2300	2300
Reverse auto-stop mode	Yes	Yes	Yes
LED light	-	+	+
Noise emission values determined according to EN 62841-2-2:			
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-2:			
Vibration level (m/s^2) Uncertainty K (m/s^2)	18.2 1.5	18.33 1.5	18.33 1.5
Protection level	IP20	IP20	IP20
Protection class	III	III	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	4.2	4.2	4.2
Bare tool weight (kg)	3.5	3.45	3.47
Weight (incl. accessories) (kg)	4.02	4	4.02

⚠ **WARNING!** The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Anvil
2. Switch
3. Reverse switch
4. Handle
5. Control panel
6. Motor housing
7. Belt clip
8. Wrist strap
9. Work light
10. Battery
11. Battery release button

PACKAGE CONTENTS

Manual	1 pc.
Impact wrench	1 pc.
Wrist strap (attached) (except PWA80, PWA82)	1 pc.
Belt clip with securing screw (except PWA50)	1 pc.
Optional:	
- Battery - Charger	

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

Procraft impact wrenches provide exceptional power and efficiency, making them a valuable tool in both professional and home environments. These wrenches are designed to handle a variety of tasks with ease, from automotive repairs to heavy-duty construction work. Their high torque output allows them to quickly tighten or loosen even the most stubborn bolts and nuts.

One of the key advantages of Procraft impact wrenches is their versatility. Whether you're working on vehicle maintenance, assembling metal structures, or performing general repair tasks, these tools ensure speed and precision. Additionally, their ergonomic design and lightweight construction make them easy to handle, reducing operator fatigue during extended use. Procraft impact wrenches are an essential addition to any toolkit, providing reliable performance across a wide range of applications.

SAFETY WARNINGS

⚠**WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Always wear protective goggles - Protects your eyes from particles.


Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.


Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.


Read instruction manual.


General hazard safety alert.


In accordance with essential applicable safety standards of European directives


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CORDLESS IMPACT WRENCH

- A cordless impact wrench may come into contact with hidden wiring when driving fasteners into walls and floors. Always hold the cordless impact wrench by the insulated surfaces of the handles. Fasteners may contact live wiring. The metal parts of the cordless impact wrench could become electrified, potentially causing electric shock.
- During extended use, the socket, nut, and bolt can become extremely hot. Avoid touching these parts immediately after use to prevent burns. Allow them to cool down before handling or replacing.
- Ensure that you have thoroughly read and understood all general and specific safety instructions before using the impact wrench. Familiarity with the tool's operations and guidelines is critical for safe and effective use.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- Use Only Proper Attachments: Ensure that you are using the correct and appropriately sized sockets designed for impact wrenches. Using the wrong size or type can lead to socket slippage or damage to the fastener, which can cause injury.
- Monitor the Torque: Avoid over-tightening or under-tightening fasteners. Excessive torque can damage bolts or nuts and may also harm the tool itself. Always set the correct torque according to the manufacturer's recommendations for each specific fastener.
- Hold the Tool with Both Hands: When using powerful impact wrenches, it's essential to maintain control by holding the tool with both hands, especially when working on tight fasteners. Losing control can result in injury.
- Handle Cordless Impact Wrenches with Care: For battery-powered models, ensure the battery is fully charged before use and never remove the battery while the tool is running. Avoid leaving battery-operated tools in direct sunlight or damp environments.
- Inspect Fasteners Before Use: Always check the condition of nuts and bolts before using an impact wrench. Working with damaged fasteners can be dangerous and may lead to tool failure or injury.
- Do Not Use for Other Purposes: Impact wrenches are designed for fastening and loosening bolts and nuts only. Do not attempt to use an impact wrench for drilling, cutting, or other tasks that it was not designed for.

◊ Avoid Continuous Use: Take regular breaks to prevent overheating of the tool. Even though the tool may be designed for extended use, allowing it to cool down periodically will extend the motor and battery life.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button 11 and pull the battery away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

◊ Plug the charger into a power outlet.

◊ For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.

◊ The red indicator will light up, showing the battery is charging.

◊ Once fully charged, the green indicator will light up.

◊ Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.

◊ Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

Installing the Belt Clip

◊ Position the Belt Clip: Align the belt clip with the designated mounting point 8 on the impact wrench body.

◊ Insert the Screw: Place the provided screw through the hole in the belt clip and align it with the threaded hole on the tool.

◊ Tighten the Screw: Using a screwdriver, carefully tighten the screw until the belt clip is securely attached to the tool. Do not overtighten to avoid damaging the threads.

◊ Check Stability: Once the screw is fully tightened, gently pull on the belt clip to ensure it is firmly attached and stable.

The belt clip is now installed and ready for use.

Installing socket

⚠**WARNING!** Always use the correct sockets designed specifically for impact wrenches. Using improper sockets or adapters can result in reduced tool efficiency and may compromise safety. Avoid using adapters between the anvil and socket, as this can lead to a significant loss of torque and potentially cause damage to the fasteners or the tool itself.

◊ Turn off the Impact Wrench: Ensure the impact wrench is powered off and, remove the battery to avoid accidental activation.

◊ Select the Correct Socket: Choose the appropriate socket that matches the size and type of fastener you're working with.

◊ Insert the Socket onto the Anvil: Align the square end of the socket with the anvil (drive) of the impact wrench. Push the socket onto the anvil until it clicks into place. Models have a detent pin and friction ring to secure the socket (only friction ring on PWA80, PWA82).

◊ Check the Socket is Secure: Gently pull on the socket to ensure it is firmly locked in place and won't come loose during operation.

◊ Reattach the Battery: If you removed the battery, reinstall it securely.

◊ To remove the socket: For sockets with a detent pin, pull the retaining ring to release the pin, then you can freely remove the socket. For sockets without a detent pin, simply pull the socket off the anvil.

Control Panel

Using the control panel, you can adjust your impact wrench for the required tasks. The tool is operated using a single button and mode indicators. If pressing the control panel button doesn't activate the tool, ensure that a charged battery is connected and briefly press the power switch (2).

In tightening mode, pressing the button switches the speed of the impact wrench, ranging from low to medium to high. As speed increases, so does the maximum torque.

In loosening mode, when using the reverse switch (3), pressing the button on the control panel can enable or disable the auto-stop function. When auto-stop is activated, the impact wrench will automatically stop once the fastener loosens and the required force decreases. This prevents accidental over-loosening or dropping of the fastener. The fastener may remain stationary for the first 5-10 seconds before loosening, which may cause the tool to complete the loosening process unexpectedly.

NOTE: The auto-stop function is not available for the PWA80 and PWA82 impact wrenches. In these models, you can adjust the speed for both tightening and loosening.

Tool Activation

⚠ATTENTION!

Before operating the tool, always check the efficiency of the switch. After releasing it, the switch should easily return to the "Off" position.

◊ Install the battery: Ensure the battery is fully charged, and install it on the tool.

◊ Press the trigger (2): Gently press the trigger to start the tool. The speed of operation depends on how much pressure is applied to the trigger — the harder you press, the higher the speed.

◊ Stop the tool: To stop the tool, release the trigger. The tool will stop as soon as the trigger is released.

Working with the Tool

◊ Install the socket: Ensure that the correct socket is installed on the anvil.

◊ Select the direction of rotation: Use the reverse switch (3) to choose the desired direction:

- Forward (clockwise) for tightening.

- Reverse (counterclockwise) for loosening.

◊ Hold the tool with both hands: Grip the impact wrench firmly with both hands to ensure stability during operation.

◊ Position the socket on the fastener: Align the socket with the nut or bolt, ensuring it fits snugly.

◊ Tightening or loosening:

- For tightening: Continue pressing the trigger until the fastener is securely tightened.

- For loosening: Hold the trigger until the fastener loosens (this may take 5-10 seconds). If the auto-stop function is enabled, the tool will stop automatically once the fastener is loosened.

◊ Release the trigger: After completing the tightening or loosening operation, release the trigger to stop the tool.

◊ Remove the socket from the fastener: After stopping the tool, remove the socket and proceed to the next task.

⚠ **WARNING!:** During extended use, the socket, nut, and bolt may become extremely hot. Exercise caution when handling these parts to avoid burns. Allow them to cool down before touching or replacing them.

Work light

The impact wrenches are equipped with an LED work light that activates when the trigger (2) is pressed. The light remains on for 10 seconds after releasing the trigger, providing visibility in low-light conditions while working.

MAINTENANCE AND STORAGE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed

To clean your impact wrench, first disconnect it from the power source, and for cordless models, remove the battery. Wipe the tool down with a clean, dry cloth to remove dust and debris. If needed, you can use a slightly damp

cloth for tougher grime, but be sure not to let any moisture enter the tool. The air vents should be cleaned gently using compressed air or a soft brush to prevent dust buildup. Additionally, wipe the anvil and socket area to remove any grease or dirt, ensuring it's completely dry afterward.

When storing your impact wrench, choose a cool, dry location, away from moisture and extreme temperatures. Avoid exposing the tool to direct sunlight or high humidity. If you have a protective case, store the impact wrench in it to shield it from dust and accidental damage. Remove the battery before storing to prevent unnecessary battery drain. Keep any accessories like sockets and batteries organized and stored separately to avoid any damage. Proper cleaning and storage will help maintain the performance and longevity of your impact wrench.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ
BATERIOVÝ UTAHOVÁK
PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PWA15	PWA16	PWA18
Typ motoru	Bezuhlíkový	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Jmenovité napětí (V DC)	20	20	20
Otáčky bez zátěže (min⁻¹)	0 – 1200 / 1900 / 2500 / 3200	0 -1100 / 1600 / 2900	0-1700 / 2200 / 2700
Rychlost nárazu (min⁻¹)	0 – 1400 / 1800 / 3500 / 4000	0-1300 / 1800 / 3500	0-2000 / 2600 / 3100
Čtvercová kovadlina („) (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Točivý moment (Nm)	150 / 180 / 200 / 230	100 /250 / 350	260 / 300 / 550
Maximální točivý moment při tryskání	320	400	600
Režim automatického zastavení při couvání	+	+	+
LED osvětlení	+	+	-
Hodnoty emise hluku stanovené podle normy EN 62841-2-2:			
Úroveň akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A))	LpA=99.28 LWA=107.28 K=3	LpA=101.42 LWA=109.42 K=3	LpA=102.47 LWA=110.47 K=3
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené podle normy EN 62841-2-2:			
Úroveň vibrací (m/s²) Nejistota K (m/s²)	14.37 1.5	14.63 1.5	14.53 1.5
Stupeň ochrany	IP20	IP20	IP20
Třída ochrany	III	III	III
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	1.7	1.8	2.1
Hmotnost holého nástroje (kg)	1.0	1.1	1.475
Hmotnost (vč. příslušenství) (kg)	1.52	1.62	2.0

Model	PWA36	PWA38	PWA39
Typ motoru	Bezuhlíkový	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Jmenovité napětí (V DC)	20	20	20
Otáčky bez zátěže (min⁻¹)	0-1500 / 1800 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2400	0 – 1000 / 1600 / 2400
Rychlost nárazu (min⁻¹)	0-1700 / 2000 / 2400	0 – 1800 / 2100 / 2500	0 – 1800 / 2100 / 2500
Čtvercová kovadlina („) (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Točivý moment (Nm)	300 / 450 / 850	500 / 800 / 950	500 / 800 / 950
Maximální točivý moment při tryskání	950	1000	1000
Režim automatického zastavení při couvání	+	+	+
LED osvětlení	-	-	+
Hodnoty emise hluku stanovené podle normy EN 62841-2-2:			
Úroveň akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A))	LpA= 101.6 LWA= 109.6 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené podle normy EN 62841-2-2:			
Úroveň vibrací (m/s²) Nejistota K (m/s²)	15.24 1.5	16.15 1.5	16.15 1.5
Stupeň ochrany	IP20	IP20	IP20
Třída ochrany	III	III	III
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	2.74	2.5	2.5

Hmotnost holého nástroje (kg)	2.1	1.8	1.8
Hmotnost (vč. příslušenství) (kg)	2.6	2.32	2.32

Model	PWA80	PWA82	PWA83
Typ motoru	Bezuhlíkový	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Jmenovité napětí (V DC)	20	20	20
Otáčky bez zátěže (min⁻¹)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1500
Rychlost nárazu (min⁻¹)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 850 / 1200 / 1900
Čtvercová kovadlina („) (mm)	1/2 12.7	3/4 19	1/2 12.7
Točivý moment (Nm)	130 / 400 / 1356	130 / 400 / 1356	750 / 1000 / 1500
Maximální točivý moment při tryskání	1800	1800	1600
Režim automatického zastavení při couvání	–	–	+
LED osvětlení	+	+	+
Hodnoty emise hluku stanovené podle normy EN 62841-2-2:			
Úroveň akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A))	LpA=99.84 LwA=107.84 K=3	LpA=101.83 LwA=109.83 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené podle normy EN 62841-2-2:			
Úroveň vibrací (m/s²) Nejistota K (m/s²)	17.84 1.5	20.16 1.5	18.2 1.5
Stupeň ochrany	IP20	IP20	IP20
Třída ochrany	III	III	III
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	3.47	3.48	3.7
Hmotnost holého nástroje (kg)	2.84	2.85	3
Hmotnost (vč. příslušenství) (kg)	3.36	3.37	3.52

Model	PWA84	PWA90	PWA91
Typ motoru	Bezkartáčový	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Jmenovité napětí (V DC)	20	20	20
Otáčky bez zátěže (min⁻¹)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1800	0 – 750 / 1000 / 1800
Rychlost nárazu (min⁻¹)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1200 / 1350 / 2300	0 – 1200 / 1350 / 2300
Čtvercová kovadlina („) (mm)	3/4 19	3/4 19	3/4 19
Točivý moment (Nm)	900 / 1100 / 1800	900 / 1200 / 2100	900 / 1200 / 2100
Maximální točivý moment při tryskání	1900	2300	2300
Režim automatického zastavení při couvání	+	+	+
LED osvětlení	-	+	+

Hodnoty emise hluku stanovené podle normy EN 62841-2-2:			
Úroveň akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A))	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené podle normy EN 62841-2-2:			
Úroveň vibrací (m/s²) Nejistota K (m/s²)	18.2 1.5	18.33 1.5	18.33 1.5
Stupeň ochrany	IP20	IP20	IP20
Třída ochrany	III	III	III
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	4.2	4.2	4.2
Hmotnost holého nástroje (kg)	3.5	3.45	3.47
Hmotnost (vč. příslušenství) (kg)	4.02	4	4.02

⚠**VAROVÁNÍ!**: Uvedené úrovně vibrací a hluku vycházejí z primárních aplikací nástroje. Pokud je však nástroj používán pro jiné účely, s jiným příslušenstvím nebo ve špatném stavu, může se hladina hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice během pracovní doby. Hladina hluku a vibrací se bude lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a může překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto hladiny hluku a vibrací lze použít k porovnání jednoho nástroje s druhým ak provedení předběžného posouzení dopadu. Přesný odhad zatížení musí také zohlednit dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo běží, ale nepoužívá se. To může výrazně snížit celkovou zátěž během pracovní doby. Identifikujte další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako je údržba nástrojů a příslušenství, zahřívání rukou, ochrana sluchu a řízení pracovního postupu.

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Vřeteno
2. Přepínač
3. Zpětný spínač
4. Zacházet s
5. Ovládací panel
6. Skříň motoru
7. Držák na opasek
8. Držák na rameno
9. Pracovní světlo
10. Baterie
11. Tlačítko pro uvolnění baterie

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Instrukce	1 ks.
Rázový utahovák	1 ks.
Popruh na ruku (na rázovém utahováku) (kromě PWA80, PWA82)	1 ks.
Držák na opasek s upevněním šroub (kromě PWA50)	1 ks.
Volitelný:	
- Baterie - Nabíječka zařízení	

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Pro konkrétní informace o obsahu vaší zásilky se obraťte na místní distributory.

Rázové utahováky Procraft poskytují výjimečný výkon a účinnost, díky čemuž jsou nezbytnými nástroji pro profesionály i domácí uživatele. Tyto rázové utahováky snadno zvládnou různé úkoly, od autooprav až po těžké stavební práce. Vysoký točivý moment umožňuje rychle utáhnout nebo povolit i ty nejodolnější šrouby a matice.

Jednou z klíčových výhod rázových utahováků Procraft je jejich všestrannost. Ať už se jedná o servis automobilů, montáž kovových konstrukcí nebo provádění obecných oprav, tyto nástroje zaručují rychlost a přesnost. Jejich ergonomický design a nízká hmotnost navíc činí jejich používání pohodlnějším a snižuje únavu obsluhy při dlouhé době práce. Rázové utahováky Procraft jsou nezbytným doplňkem každé sady nástrojů a poskytují spolehlivý výkon a široké řadě aplikací.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠**OPATRNĚ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým strojem.** Nedodržení všech

níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem a/nebo vážné zranění.

Uschovejte všechna varování a pokyny pro referenci.

Výraz „elektrický stroj" nebo „elektrické nářadí" v těchto varováních se vztahuje na váš elektrický stroj s napájecím kabelem nebo akumulátorem napájený (bezšňůrový) elektrický stroj.

KONVENCE A SYMBOLY


Vždy používejte ochranné brýle na ochranu očí před částicemi.


Noste protiprachovou masku – Zabraňuje vdechnutí částic.


Používejte ochranu sluchu, abyste chránili svůj sluch před nadměrným hlukem.


Přečtěte si pokyny.


Všeobecné varování před nebezpečím.


Shoda se základními bezpečnostními standardy příslušných evropských směrnic.


Euroasijská značka shody.


Ukrajinská značka shody.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO AKUMULÁTOROVÉ KLÍČE

- Akumulátorový rázový utahovák může narazit na skryté kabely při zarážení upevňovacích prvků do stěn a podlah. Rázový utahovák vždy držte za izolované povrchy rukojeti. Spojovací prvky se mohou dostat do kontaktu s vodiči pod napětím a kovové části klíče se mohou pod napětím, což má za následek úraz elektrickým proudem.
- Při dlouhodobém používání se hlava, matice a šroub mohou velmi zahřát. Nedotýkejte se těchto částí bezprostředně po použití, abyste se nepopálili. Před manipulací nebo výměnou je nechte vychladnout.
- Před použitím rázového utahováku se ujistěte, že jste si pečlivě přečetli a porozuměli všem obecným a specifickým bezpečnostním pokynům. Pro bezpečné a efektivní používání nástroje je nezbytná znalost operací a pokynů.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE

- Používejte pouze správné objímky: Ujistěte se, že používáte správnou velikost a typ objímek speciálně navržených pro rázové utahováky. Nesprávný výběr může způsobit sklouznutí hlavy nebo poškození upevňovacího prvku, což může způsobit zranění.
- Kontrolní utahovací moment: Vyhněte se nadměrnému utahování nebo uvolňování upevňovacích prvků. Nadměrný utahovací moment může poškodit šrouby nebo matice i samotný nástroj. Vždy nastavte správný utahovací moment podle doporučení výrobce pro každý spojovací prvek.
- Držte nářadí oběma rukama: Při použití silných rázových utahováků je důležité držet nářadí oběma rukama pro kontrolu, zejména při práci s pevnými spojovacími prvky. Ztráta kontroly může způsobit zranění.
- Opatrné zacházení s akumulátorovými rázovými utahováky: U akumulátorových modelů se před použitím ujistěte, že je akumulátor plně nabitý a nikdy jej nevyjímejte, když je nářadí v chodu. Nenechávejte akumulátorové nářadí na slunci nebo ve vlhkém prostředí.
- Před použitím zkontrolujte upevňovací prvky: Před použitím rázového utahováku vždy zkontrolujte, zda nejsou poškozeny matice a šrouby. Práce s poškozenými spojovacími prvky může být nebezpečná a může mít za následek selhání nástroje nebo zranění osob.
- Nepoužívejte pro jiné účely: Rázové utahováky jsou určeny k utahování a povolování šroubů a matic. Nepokoušejte se rázový utahovák používat pro vrtání, řezání nebo jiné úkoly, pro které není určen.
- Vyvarujte se nepřetržitého provozu: Dělejte pravidelné přestávky, abyste zabránili přehřátí nářadí. I když je nářadí určeno pro dlouhodobé používání, nechte jej pravidelně vychladnout, abyste prodloužili životnost motoru a baterie.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je nástroj napájen 20V bateriemi Procraft (2Amp, 4Amp nebo 8Amp). Použití jiných baterií může poškodit nástroj a snížit výkon. Nástroj je navržen pro práci s dobíjecími lithium-iontovými bateriemi Procraft 20V, které poskytují stabilní a spolehlivý provoz.

POUŽÍVÁNÍ

⚠POZOR!

Před instalací nebo vyjmutím příslušenství se ujistěte, že je nástroj vypnutý, a vyjměte baterii, abyste předešli náhodnému spuštění.

Vyjmutí baterie

Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte tlačítko (1 1) na přední straně akumulátoru a současně vyjměte akumulátor z nářadí.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červené světlo znamená, že nabíjení probíhá, a zelené světlo znamená, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED indikujícími úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

1 LED: nabito na 25 %.

2 LED diody: 50% nabití.

3 LED diody: 75% nabití.

4 LED: Plně nabité

Pokyny krok za krokem:

- Připojte nabíječku do zásuvky.
- U nabíječek zasuňte zástrčku do portu baterie. U posuvných nabíječek vyrovnejte drážky a vložte baterii až na doraz.
- Indikátor se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení začalo.
- Po dokončení nabíjení se indikátor rozsvítí zeleně.
- Odpojte nabíječku od baterie a elektrické zásuvky nebo vyjměte baterii z nabíječky.
- Volitelné: Stisknutím tlačítka kontroly nabití na baterii zobrazíte úroveň nabití pomocí diod LED.

Instalace baterie

Zarovnejte baterii se slotem na nástroji a poté ji zatlačte na místo, dokud nezapadne na místo.

Instalace držáku na opasek

- Umístěte držák na opasek: Vyrovnejte držák s určeným místem na těle rázového klíče 8.
- Vložte šroub: Vložte šroub do montážního otvoru a zarovnejte jej s otvorem se závitem na nástroji.
- Utažení šroubu: Pomocí šroubováku opatrně utáhněte šroub, dokud nebude držák bezpečně připevněn k nástroji. Neutahujte příliš, aby nedošlo k poškození závitů.
- Zkontrolujte usazení: Po utažení šroubu lehce zatáhněte za upevňovací prvek, abyste se ujistili, že je pevně na svém místě. Držák na opasek je nainstalován a připraven k použití.

Spona na opasek je nyní nainstalována a připravena k použití.

Montáž hlavy

⚠Varování! : Vždy používejte zásuvky speciálně navržené pro rázové utahováky. Použití nevhodných zásuvek nebo adaptérů může snížit účinnost nástroje a ohrozit bezpečnost. Vyhněte se použití adaptérů mezi vřetenem a hlavou, protože to může vést ke značné ztrátě točivého momentu a poškození upevňovacího prvku nebo samotného nástroje.

- Vypněte rázový utahovák: Ujistěte se, že je rázový utahovák vypnutý a vyjměte baterii, abyste zabránili jeho náhodnému zapnutí.
- Vyberte správnou objímku: Vyberte správnou objímku pro velikost a typ spojovacího prvku, se kterým pracujete.
- Namontujte objímku na vřeteno: Vyrovnejte čtvercový otvor objímky s vřetenem (pohonem) rázového utahováku. Nasuňte objímku na vřeteno, dokud nezapadne na místo. Modely jsou vybaveny pojistným kolíkem a třecím kroužkem pro zajištění hlavy (třecí kroužek pouze u modelů PWA80 a PWA82).

- ◊ Zkontrolujte, zda je hlava zajištěna: Lehce zatáhněte za hlavu, abyste se ujistili, že je bezpečně zajištěna a během provozu neskliouzla.
- ◊ Znovu nainstalujte baterii: Pokud jste baterii vyjmuli, znovu ji nainstalujte.
- ◊ Demontáž hlavy: U hlav s pojistným kolíkem zatáhněte za pojistný kroužek, aby se kolík uvolnil, a poté hlavu sejměte. U hlav bez aretačního kolíku stačí sejmout hlavu z vřetena.

Ovládací panel

Pomocí ovládacího panelu můžete nakonfigurovat rázový utahovák pro provádění požadovaných úkolů. Nástroj se ovládá jedním tlačítkem a indikátory režimu. Pokud stisknutí tlačítka na ovládacím panelu nezmění zobrazení na ovládacím panelu, ujistěte se, že je připojena nabitá baterie, a krátce stiskněte hlavní vypínač (2).

V režimu točivého momentu stisknutím tlačítka přepnete rychlost rázového utahováku z nízké na střední až vysokou. S rostoucí rychlostí se zvyšuje i maximální točivý moment.

V režimu odšroubování, když použitý spínač zpátečky (3), stisknutím tlačítka na panelu řízení Funkcí automatického zastavení můžete povolit nebo zakázat. Při aktivaci automatického zastavení se rázový utahovák automaticky zastaví, jakmile se upevňovací prvek povolí a síla potřebná k jeho odšroubování se sníží. Tím se zabrání náhodnému úplnému odšroubování a pádu upevňovacího prvku. Spojovací prvek může zůstat nehybný po dobu 5-10 sekund před uvolněním, což někdy způsobí, že nástroj neočekávaně ukončí proces uvolňování.

Poznámka : Funkce automatického zastavení není k dispozici pro modely PWA80 a PWA82. U těchto modelů můžete nastavit rychlost jak pro utahování, tak pro vyšroubování.

Zapnutí nástroje

⚠**POZOR!** Před zahájením práce vždy zkontrolujte, zda spínač správně funguje. Po uvolnění by se měl spínač snadno vrátit do polohy „ Vypnuto ".

- ◊ Instalace baterie: Ujistěte se, že je baterie plně nabitá a nainstalujte ji na nářadí.
- ◊ Stiskněte spoušť (2): Jemně stiskněte spoušť, aby se nástroj odpálil. Rychlost chodu závisí na síle stisku spouště – čím silnější stisk, tím vyšší rychlost.
- ◊ Zastavení nářadí: Chcete-li nářadí zastavit, uvolněte spoušť. Nástroj přestane fungovat, jakmile uvolníte spoušť.

Práce s nástrojem

- ◊ Nainstalujte hlavu: Ujistěte se, že je na vřetenu nainstalována správná hlava.
- ◊ Zvolte směr otáčení: Použijte zpětný spínač (3) pro výběr požadovaného směru: - Dopředu (ve směru hodinových ručiček) pro utažení - Dozadu (proti směru hodinových ručiček) pro povolení.
- ◊ Držte nářadí oběma rukama: Držte rázový utahovák pevně oběma rukama, abyste zajistili stabilitu při práci.
- ◊ Umístěte hlavu na upevňovací prvek: Vyrovnejte hlavu s maticí nebo šroubem a ujistěte se, že pevně sedí.
- ◊ Utažení nebo povolení: - Utažení: Pokračujte v tahu za spoušť, dokud nebude spona bezpečně utažena - Povolení: Podržte spoušť, dokud se spona neuvolní (to může trvat až 5-10 sekund). Pokud je aktivována funkce automatického zastavení, nástroj se automaticky zastaví, když se uvolní upevňovací prvek.
- ◊ Uvolněte spoušť: Po dokončení utahování nebo povolování uvolněte spoušť, aby se nářadí zastavilo.
- ◊ Odstraňte hlavu z upevňovacího prvku: Jakmile se nástroj zastaví, sejměte hlavu a přejděte k dalšímu úkolu.

⚠**Upozornění!** : Hlava, matice a šroub se mohou při dlouhodobém používání velmi zahřát. Při manipulaci s těmito díly buďte opatrní, abyste se nepopálili. Před manipulací nebo výměnou je nechte vychladnout.

Pracovní světlo

Rázové utahováky jsou vybaveny pracovními LED světly, které se aktivují stisknutím spouště (2). Podsvícení zůstane zapnuté po dobu 10 sekund po uvolnění spouště, což poskytuje viditelnost při práci za špatných světelných podmínek.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním preventivní údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a vyjmutá baterie.

Chcete-li rázový utahovák vyčistit, nejprve jej odpojte od zdroje napájení a u bezdrátových modelů vyjměte baterii. Otřete přístroj čistým a suchým hadříkem, abyste odstranili prach a nečistoty. V případě potřeby můžete použít mírně navlhčený hadřík k odstranění odolnějších skvrn, ale dejte pozor, aby se do nástroje nedostala vlhkost. Otvory pro přívod vzduchu by měly být pečlivě vyčištěny stlačeným vzduchem nebo měkkým kartáčem, aby se zabránilo hromadění prachu. Otřete také oblast vřetena a hlavy, abyste odstranili mastnotu nebo nečistoty, a ujistěte se, že jsou zcela suché.

Při skladování rázového utahováku zvolte chladné a suché místo mimo vlhkost a extrémní teploty. Vyhněte se přímému slunečnímu záření nebo vysoké vlhkosti. Pokud máte ochranné pouzdro, uložte nástroj do něj, abyste jej chránili před prachem a náhodným poškozením. Před uskladněním se doporučuje vyjmout baterii, aby nedošlo ke zbytečnému vybití. Příslušenství, jako jsou hlavy a baterie, mějte uspořádané a skladujte je odděleně, aby nedošlo k poškození. Správné čištění a skladování pomůže udržet výkon a dlouhou životnost vašeho rázového utahováku.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí mějte na paměti, že opravy, údržbu a seřízení musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Pouze pro země EU:

Li-ion

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ

BATÉRIOVÝ UŤAHOVÁK
PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PWA15	PWA16	PWA18
Typ motora	Bezkefový	Bezkefový	Bezkefový
Menovité napätie (V DC)	20	20	20
Otáčky bez zaťaženia (min⁻¹)	0 – 1200 / 1900 / 2500 / 3200	0 -1100 / 1600 / 2900	0-1700 / 2200 / 2700
Rýchlosť nárazu (min⁻¹)	0 – 1400 / 1800 / 3500 / 4000	0-1300 / 1800 / 3500	0-2000 / 2600 / 3100
Štvorcová kovadlina („) (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Krútiaci moment (Nm)	150 / 180 / 200 / 230	100 /250 / 350	260 / 300 / 550
Maximálny krútiaci moment	320	400	600

Režim automatického zastavenia pri cúvaní	+	+	+
LED osvetlenie	+	+	-
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa normy EN 62841-2-2:			
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Meraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	LpA=99.28 LWA=107.28 K=3	LpA=101.42 LWA=109.42 K=3	LpA=102.47 LWA=110.47 K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa normy EN 62841-2-2:			
Úroveň vibrácií (m/s²) Neistota K (m/s²)	14.37 1.5	14.63 1.5	14.53 1.5
Stupeň ochrany	IP20	IP20	IP20
Trieda ochrany	III	III	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	1.7	1.8	2.1
Hmotnosť samotného náradia (kg)	1.0	1.1	1.475
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	1.52	1.62	2.0

Model	PWA36	PWA38	PWA39
Typ motora	Bezuhlíkový	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Menovité napätie (V DC)	20	20	20
Otáčky bez zaťaženia (min⁻¹)	0-1500 / 1800 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2400	0 – 1000 / 1600 / 2400
Rýchlosť nárazu (min⁻¹)	0-1700 / 2000 / 2400	0 – 1800 / 2100 / 2500	0 – 1800 / 2100 / 2500
Štvorcová kovadlina („) (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Krútiaci moment (Nm)	300 / 450 / 850	500 / 800 / 950	500 / 800 / 950
Maximálny krútiaci moment	950	1000	1000
Režim automatického zastavenia pri cúvaní	+	+	+
LED osvetlenie	-	-	+
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa normy EN 62841-2-2:			
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Meraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	LpA= 101.6 LWA= 109.6 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa normy EN 62841-2-2:			
Úroveň vibrácií (m/s²) Neistota K (m/s²)	15.24 1.5	16.15 1.5	16.15 1.5
Stupeň ochrany	IP20	IP20	IP20
Trieda ochrany	III	III	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	2.74	2.5	2.5
Hmotnosť samotného náradia (kg)	2.1	1.8	1.8
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	2.6	2.32	2.32

Model	PWA80	PWA82	PWA83
Typ motora	Bezkefový	Bezkefový	Bezkefový
Menovité napätie (V DC)	20	20	20
Otáčky bez zaťaženia (min⁻¹)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1500
Rýchlosť nárazu (min⁻¹)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 850 / 1200 / 1900
Štvorcová kovadlina („) (mm)	1/2 12.7	3/4 19	1/2 12.7
Krútiaci moment (Nm)	130 / 400 / 1356	130 / 400 / 1356	750 / 1000 / 1500
Maximálny krútiaci moment	1800	1800	1600
Režim automatického zastavenia pri cúvaní	–	–	+
LED osvetlenie	+	+	+
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa normy EN 62841-2-2:			
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Meraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	LpA=99.84 LwA=107.84 K=3	LpA=101.83 LwA=109.83 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa normy EN 62841-2-2:			
Úroveň vibrácií (m/s²) Neistota K (m/s²)	17.84 1.5	20.16 1.5	18.2 1.5
Stupeň ochrany	IP20	IP20	IP20
Trieda ochrany	III	III	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	3.47	3.48	3.7
Hmotnosť samotného náradia (kg)	2.84	2.85	3
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	3.36	3.37	3.52

Model	PWA84	PWA90	PWA91
Typ motora	Bezkartáčový	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Menovité napätie (V DC)	20	20	20
Otáčky bez zaťaženia (min⁻¹)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1800	0 – 750 / 1000 / 1800
Rýchlosť nárazu (min⁻¹)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1200 / 1350 / 2300	0 – 1200 / 1350 / 2300
Štvorcová kovadlina („) (mm)	3/4 19	3/4 19	3/4 19
Krútiaci moment (Nm)	900 / 1100 / 1800	900 / 1200 / 2100	900 / 1200 / 2100
Maximálny krútiaci moment	1900	2300	2300
Režim automatického zastavenia pri cúvaní	+	+	+
LED osvetlenie	-	+	+
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa normy EN 62841-2-2:			

Hladina akustického tlaku (dB(A)) Meraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa normy EN 62841-2-2:			
Úroveň vibrácií (m/s^2) Neistota K (m/s^2)	18.2 1.5	18.33 1.5	18.33 1.5
Stupeň ochrany	IP20	IP20	IP20
Trieda ochrany	III	III	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	4.2	4.2	4.2
Hmotnosť samotného náradia (kg)	3.5	3.45	3.47
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	4.02	4	4.02

⚠**UPOZORNENIE!**: Uvedené úrovne vibrácií a hluku sú založené na primárnom použití nástroja. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo v zlom stave, môže sa úroveň hluku a vibrácií líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celého pracovného obdobia. Hladiny hluku a vibrácií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto informačnom liste. Tieto hladiny hluku a vibrácií možno použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a na vykonanie predbežných hodnotení vplyvu. Presný odhad zaťaženia musí brať do úvahy aj čas, keď je nástroj vypnutý alebo spustený, ale nepoužíva sa. To môže výrazne znížiť celkové pracovné zaťaženie počas pracovného obdobia. Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora, ako je údržba náradia a príslušenstva, ohrievanie rúk, ochrana sluchu a riadenie pracovného toku.

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Vreteno
2. Prepínač
3. Reverzný prepínač
4. Rukoväť
5. Ovládací panel
6. Kryt motora
7. Upevnenie na opasok
8. Držiak na rameno
9. Pracovné svetlo
10. Batéria
11. Tlačidlo na uvoľnenie batérie

PRÍSLUŠENSTVO

Pokyny	1 ks.
Rázový uťahovák	1 ks.
Popruh na ruku (na rázovom uťahováku) (okrem PWA80, PWA82)	1 ks.
Upevnenie na opasok s fixáciou skrutka (okrem PWA50)	1 ks.
Voliteľné:	
- Batéria - Nabíjačka zariadení	

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie o obsahu vašej zásielky sa obráťte na miestnych distribútorov.

Rázové uťahováky Procraft poskytujú výnimočný výkon a účinnosť, vďaka čomu sú nevyhnutnými nástrojmi pre profesionálov aj domácich používateľov. Tieto rázové uťahováky ľahko zvládajú rôzne úlohy, od autoopravárenstva až po ťažké stavebné práce. Vysoký krútiaci moment vám umožňuje rýchlo utiahnuť alebo povoliť aj tie najodolnejšie skrutky a matice.

Jednou z kľúčových výhod rázových uťahovákov Procraft je ich všestrannosť. Či už ide o servis automobilov, montáž kovových konštrukcií alebo vykonávanie všeobecných opráv, tieto nástroje zaručujú rýchlosť a presnosť. Ergonomický dizajn a nízka hmotnosť navyše umožňujú pohodlnejšie používanie, čím sa znižuje únava operátora počas dlhej práce. Rázové uťahováky Procraft sú nevyhnutným doplnkom každej sady nástrojov a poskytujú spoľahlivý výkon v širokej škále aplikácií.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

⚠**POZORNE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodávané s týmto elektrickým strojom.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Uschovajte si všetky varovania a pokyny pre referenciu.

Výraz „elektrický stroj" alebo „elektrické náradie" v týchto upozorneniach sa vzťahuje na váš elektrický stroj s napájacím káblom alebo elektrický stroj napájaný z batérie (bez kábla).

KONVENCIE A SYMBOLY


Vždy noste ochranné okuliare na ochranu očí pred časticami.


Noste protiprachovú masku – Zabraňuje vdýchnutiu častíc.


Na ochranu sluchu pred nadmerným hlukom noste ochranu sluchu.


Prečítajte si pokyny.


Všeobecné varovanie pred nebezpečenstvom.


Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.


Euroázijská značka zhody.


Ukrajinská značka zhody.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE AKUMULÁTOROVÉ KĽÚČE

- ◊ Akumulátorový rázový uťahovák môže naraziť na skryté vedenie pri zatĺkaní upevňovacích prvkov do stien a podláh. Rázový uťahovák vždy držte za izolované povrchy rukoväte. Upevňovacie prvky sa môžu dostať do kontaktu s vedením pod napätím a kovové časti kľúča sa môžu dostať pod napätie, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pri dlhodobom používaní sa hlava, matica a skrutka môžu veľmi zohriať. Nedotýkajte sa týchto častí ihneď po použití, aby ste sa nepopálili. Pred manipuláciou alebo výmenou ich nechajte vychladnúť.
- ◊ Pred použitím rázového uťahováka sa uistite, že ste si pozorne prečítali a porozumeli všetkým všeobecným a špecifickým bezpečnostným pokynom. Znalosť operácií a pokynov nástroja je rozhodujúca pre bezpečné a efektívne používanie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

- ◊ Používajte iba správne objímky: Uistite sa, že používate správnu veľkosť a typ objímok špeciálne navrhnutých pre rázové uťahováky. Nesprávny výber môže spôsobiť skĺznutie hlavy alebo poškodenie upevňovacieho prvku, čo môže spôsobiť zranenie.
- ◊ Kontrolný krútiaci moment: Vyhnite sa nadmernému uťahovaniu alebo uvoľňovaniu upevňovacích prvkov. Nadmerný krútiaci moment môže poškodiť skrutky alebo matice, ako aj samotný nástroj. Vždy nastavte správny krútiaci moment podľa odporúčaní výrobcu pre každý spojovací prvok.
- ◊ Držte náradie oboma rukami: Pri použití rázových uťahovákov pre veľké zaťaženie je dôležité držať náradie oboma rukami, aby ste ho mohli ovládať, najmä pri práci s pevnými spojovacími prvkami. Strata kontroly môže mať za následok zranenie.
- ◊ Opatrné zaobchádzanie s akumulátorovými rázovými uťahovačmi: Pri akumulátorových modeloch sa pred použitím uistite, že je akumulátor plne nabitý a nikdy ho nevyberajte, keď je náradie v chode. Nenechávajte akumulátorové náradie na slnku alebo vo vlhkom prostredí.
- ◊ Pred použitím skontrolujte upevňovacie prvky: Pred použitím rázového uťahováka vždy skontrolujte, či nie sú poškodené matice a skrutky. Práca s poškodenými spojovacími prvkami môže byť nebezpečná a môže viesť k poruche nástroja alebo zraneniu osôb.

- ◊ Nepoužívajte na iné účely: Rázové uťahováky sú určené na uťahovanie a povoľovanie skrutiek a matíc. Nepokúšajte sa použiť rázový uťahovák na vŕtanie, rezanie alebo iné úlohy, na ktoré nie je určený.
- ◊ Vyhnite sa nepretržitej prevádzke: Robte pravidelné prestávky, aby ste zabránili prehriatiu nástroja. Aj keď je náradie určené na dlhodobé používanie, nechajte ho pravidelne vychladnúť, aby sa predĺžila životnosť motora a batérie.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je náradie napájané 20V batériami Procraft (2Amp, 4Amp alebo 8Amp). Použitie iných batérií môže poškodiť náradie a znížiť výkon. Náradie je navrhnuté pre prácu s nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft 20V, ktoré poskytujú stabilnú a spoľahlivú prevádzku.

POUŽITIE

⚠POZOR!

Pred inštaláciou alebo odstránením príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnému spusteniu.

Vybratie batérie

Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte tlačidlo (1 1) na prednej strane akumulátora a súčasne vyberte akumulátor z náradia.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červené svetlo znamená, že prebieha nabíjanie a zelené svetlo znamená, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami indikujúcimi úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

1 LED: nabitá na 25 %.

2 LED diódy: nabité na 50 %.

3 LED diódy: nabitie na 75 %.

4 LED diódy: Plne nabité

Pokyny krok za krokom:

- ◊ Pripojte nabíjačku do zásuvky.
- ◊ V prípade nabíjačiek zasuňte zástrčku do portu batérie. V prípade posuvných nabíjačiek zarovnajte drážky a vložte batériu až na doraz.
- ◊ Indikátor sa rozsvieti na červeno, čo znamená, že nabíjanie sa začalo.
- ◊ Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti na zeleno.
- ◊ Odpojte nabíjačku od batérie a elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu z nabíjačky.
- ◊ Voliteľné: Stlačením tlačidla kontroly nabitia na batérii zobrazíte úroveň nabitia pomocou LED diód.

Inštalácia batérie

Zarovnajte batériu so štrbinou na nástroji a potom ju zatlačte na miesto, kým nezapadne na miesto.

Inštalácia držiaka na opasok

- ◊ Umiestnite držiak na opasok: Zarovnajte držiak s určeným miestom na tele rázového uťahováka 8.
- ◊ Vložte skrutku: Vložte skrutku do montážneho otvoru a zarovnajte ju so závitovým otvorom na nástroji.
- ◊ Utiahnutie skrutky: Pomocou skrutkovača opatrne utiahnite skrutku, kým nebude držiak bezpečne pripevnený k nástroju. Neuťahujte príliš, aby ste nepoškodili závity.
- ◊ Skontrolujte dosadnutie: Po utiahnutí skrutky zľahka potiahnite upevňovací prvok, aby ste sa uistili, že je pevne na svojom mieste. Držiak na opasok je nainštalovaný a pripravený na použitie.

Spona na opasok je teraz nainštalovaná a pripravená na použitie.

Inštalácia hlavy

⚠Upozornenie! : Vždy používajte objímky špeciálne navrhnuté pre rázové uťahováky. Používanie nevhodných zásuviek alebo adaptérov môže znížiť účinnosť náradia a ohroziť bezpečnosť. Vyhnite sa používaniu adaptérov medzi vretenom a hlavou, pretože to môže viesť k výraznej strate krútiaceho momentu a poškodeniu upevňovacieho prvku alebo samotného nástroja.

- ◊ Vypnutie rázového uťahováka: Uistite sa, že je rázový uťahovák vypnutý a vyberte batériu, aby ste zabránili náhodnému zapnutiu.
- ◊ Vyberte správnu objímku: Vyberte správnu objímku pre veľkosť a typ spojovacieho prvku, s ktorým pracujete.
- ◊ Nainštalujte objímku na hriadeľ: Zarovnajte štvorcový otvor objímky s hriadeľom (pohonom) rázového uťahováka. Nasuňte objímku na hriadeľ, kým nezapadne na miesto. Modely sú vybavené poistným kolíkom a trecím krúžkom na zaistenie hlavy (trecí krúžok len na modeloch PWA80 a PWA82).
- ◊ Skontrolujte, či je hlava zaistená: Jemne potiahnite hlavu, aby ste sa uistili, že je bezpečne zaistená a počas prevádzky nevyklzne.
- ◊ Znova vložte batériu: Ak ste batériu vybrali, znova ju vložte.
- ◊ Demontáž hlavy: Pri hlavách s poistným kolíkom potiahnite poistný krúžok, aby ste uvoľnili kolík, potom vyberte hlavu. Pri hlavách bez aretačného kolíka stačí hlavu z vretena odstrániť.

Ovládací panel

Pomocou ovládacieho panela môžete nakonfigurovať rázový uťahovák na vykonávanie požadovaných úloh. Nástroj sa ovláda jedným tlačidlom a indikátormi režimu. Ak stlačenie tlačidla na ovládacom paneli nezmení zobrazenie na ovládacom paneli, skontrolujte, či je pripojená nabitá batéria a krátko stlačte hlavný vypínač (2).

V režime krútiaceho momentu sa stlačením tlačidla prepínajú otáčky rázového uťahováka od nízkej cez strednú až po vysokú. So zvyšujúcou sa rýchlosťou sa zvyšuje aj maximálny krútiaci moment.

V režime odskrutkovania, keď použité prepínač spätného chodu (3), stlačením tlačidla na paneli manažment Môžete povoliť alebo zakázať funkciu automatického zastavenia. Keď je aktivované automatické zastavenie, rázový uťahovák sa automaticky zastaví, akonáhle sa upevňovací prvok uvoľní a sila potrebná na jeho odskrutkovanie sa zníži. Tým sa zabráni náhodnému úplnému odskrutkovaniu a pádu upevňovacieho prvku. Spojovací prvok môže zostať nehybný 5-10 sekúnd pred uvoľnením, čo niekedy spôsobí, že nástroj neočakávane ukončí proces uvoľňovania.

⚠Poznámka! : Funkcia automatického zastavenia nie je dostupná pre modely PWA80 a PWA82. U týchto modelov môžete nastaviť rýchlosť uťahovania aj odskrutkovania.

Zapnutie nástroja

⚠POZOR! Pred začatím práce vždy skontrolujte, či spínač správne funguje. Po uvoľnení by sa mal spínač ľahko vrátiť do polohy „ Vypnuté ".

- ◊ Nainštalujte batériu: Uistite sa, že je batéria úplne nabitá a nainštalujte ju na náradie.
- ◊ Stlačte spúšť (2): Jemným stlačením spúšte spustíte nástroj. Rýchlosť činnosti závisí od sily stlačenia spúšte - čím silnejší je tlak, tým vyššia je rýchlosť.
- ◊ Zastavenie náradia: Ak chcete náradie zastaviť, uvoľnite spúšť. Náradie prestane fungovať hneď po uvoľnení spúšte.

Práca s nástrojom

- ◊ Nainštalujte hlavu: Uistite sa, že je na vretene nainštalovaná správna hlava.
- ◊ Výber smeru otáčania: Pomocou prepínača spätného chodu (3) vyberte požadovaný smer: - Dopredu (v smere hodinových ručičiek) na utiahnutie - Dozadu (proti smeru hodinových ručičiek) na uvoľnenie.
- ◊ Držte náradie oboma rukami: Rázový uťahovák držte pevne oboma rukami, aby ste zaistili stabilitu pri práci.
- ◊ Umiestnite hlavu na upevňovací prvok: Zarovnajte hlavu s maticou alebo skrutkou a uistite sa, že pevne sedí.
- ◊ Utiahnutie alebo uvoľnenie: - Utiahnutie: Pokračujte v ťahaní spúšte, kým nie je uzáver bezpečne utiahnutý - Uvoľnenie: Podržte spúšť, kým sa uzáver neuvoľní (môže to trvať až 5-10 sekúnd). Ak je aktivovaná funkcia automatického zastavenia, náradie sa po uvoľnení upevňovacieho prvku automaticky zastaví.
- ◊ Uvoľnenie spúšte: Po dokončení uťahovania alebo povoľovania uvoľnite spúšť, aby sa náradie zastavilo.
- ◊ Odstráňte hlavu z upevňovacieho prvku: Keď sa nástroj zastaví, odstráňte hlavu a prejdite na ďalšiu úlohu.

⚠Upozornenie! : Hlava, matica a skrutka sa môžu pri dlhodobom používaní veľmi zahriať. Pri manipulácii s týmito časťami buďte opatrní, aby ste sa nepopálili. Pred manipuláciou alebo výmenou ich nechajte vychladnúť.

Pracovné svetlo

Rázové uťahováky sú vybavené pracovnými LED svetlami, ktoré sa aktivujú po stlačení spúšte (2). Podsvietenie zostane zapnuté 10 sekúnd po uvoľnení spúšte, čo poskytuje viditeľnosť pri práci v podmienkach so slabým osvetlením.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred vykonávaním preventívnej údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a či je vybratá batéria.

Ak chcete vyčistiť rázový uťahovák, najskôr ho odpojte od zdroja napájania a v prípade bezdrôtových modelov vyberte batériu. Utrite prístroj čistou a suchou handričkou, aby ste odstránili prach a nečistoty. V prípade

potreby môžete použiť mierne navlhčenú handričku na odstránenie odolnejších škvŕn, ale dávajte pozor, aby sa do nástroja nedostala vlhkosť. Otvory na prívod vzduchu by sa mali dôkladne vyčistiť stlačeným vzduchom alebo mäkkou kefou, aby sa zabránilo hromadeniu prachu. Utrite tiež oblasť vretena a hlavy, aby ste odstránili mastnotu alebo nečistoty a uistite sa, že sú úplne suché.

Pri skladovaní rázového uťahováka zvoľte chladné a suché miesto mimo vlhkosti a extrémnych teplôt. Vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokej vlhkosti. Ak máte ochranné puzdro, uložte náradie do neho, aby ste ho ochránili pred prachom a náhodným poškodením. Pred uskladnením sa odporúča vybrať batériu, aby ste predišli zbytočnému vybitiu. Príslušenstvo, ako sú hlavy a batérie, majte usporiadané a uložené oddelene, aby ste predišli poškodeniu. Správne čistenie a skladovanie pomôže zachovať výkon a dlhú životnosť vášho rázového uťahováka.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia pamätajte na to, že opravy, údržbu a nastavenia musia byť vykonávané v autorizovaných servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Li-ion

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI

AKUMULATOROWY KLUCZ UDAROWY
PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PWA15	PWA16	PWA18
Typ silnika	Bezszczotkowy	Bezszczotkowy	Bezszczotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	20
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min⁻¹)	0 – 1200 / 1900 / 2500 / 3200	0 -1100 / 1600 / 2900	0-1700 / 2200 / 2700
Częstotliwość uderzeń (min⁻¹)	0 – 1400 / 1800 / 3500 / 4000	0-1300 / 1800 / 3500	0-2000 / 2600 / 3100
Kowadło kwadratowe (") (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Moment obrotowy (Nm)	150 / 180 / 200 / 230	100 /250 / 350	260 / 300 / 550
Maksymalny moment obrotowy	320	400	600
Tryb automatycznego zatrzymania wstecznego	+	+	+
Oświetlenie LED	+	+	-
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z normą EN 62841-2-2:			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Zmierzony poziom mocy akustycznej (dB(A)) Niepewność K (dB(A))	LpA=99.28 LWA=107.28 K=3	LpA=101.42 LWA=109.42 K=3	LpA=102.47 LWA=110.47 K=3
Całkowite wartości drgań i niepewność K określone zgodnie z normą EN 62841-2-2:			
Poziom drgań (m/s²) Niepewność K (m/s²)	14.37 1.5	14.63 1.5	14.53 1.5
Stopień ochrony	IP20	IP20	IP20
Klasa ochrony	III	III	III
Masa EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	1.7	1.8	2.1
Masa samego narzędzia (kg)	1.0	1.1	1.475
Masa (wraz z akcesoriami) (kg)	1.52	1.62	2.0

Model	PWA36	PWA38	PWA39
Typ silnika	Bezszczotkowy	Bezszczotkowy	Bezszczotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	20
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min⁻¹)	0-1500 / 1800 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2400	0 – 1000 / 1600 / 2400
Częstotliwość uderzeń (min⁻¹)	0-1700 / 2000 / 2400	0 – 1800 / 2100 / 2500	0 – 1800 / 2100 / 2500
Kowadło kwadratowe (") (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Moment obrotowy (Nm)	300 / 450 / 850	500 / 800 / 950	500 / 800 / 950
Maksymalny moment obrotowy	950	1000	1000
Tryb automatycznego zatrzymania wstecznego	+	+	+
Oświetlenie LED	-	-	+
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z normą EN 62841-2-2:			

Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Zmierzony poziom mocy akustycznej (dB(A)) Niepewność K (dB(A))	LpA= 101.6 LWA= 109.6 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3
Całkowite wartości drgań i niepewność K określone zgodnie z normą EN 62841-2-2:			
Poziom drgań (m/s^2) Niepewność K (m/s^2)	15.24 1.5	16.15 1.5	16.15 1.5
Stopień ochrony	IP20	IP20	IP20
Klasa ochrony	III	III	III
Masa EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	2.74	2.5	2.5
Masa samego narzędzia (kg)	2.1	1.8	1.8
Masa (wraz z akcesoriami) (kg)	2.6	2.32	2.32

Model	**PWA80**	**PWA82**	**PWA83**
Typ silnika	Bezszczotkowy	Bezszczotkowy	Bezszczotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	20
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min^{-1})	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1500
Częstotliwość uderzeń (min^{-1})	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 850 / 1200 / 1900
Kowadło kwadratowe („) (mm)	1/2 12.7	3/4 19	1/2 12.7
Moment obrotowy (Nm)	130 / 400 / 1356	130 / 400 / 1356	750 / 1000 / 1500
Maksymalny moment obrotowy	1800	1800	1600
Tryb automatycznego zatrzymania wstecznego	–	–	+
Oświetlenie LED	+	+	+
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z normą EN 62841-2-2:			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Zmierzony poziom mocy akustycznej (dB(A)) Niepewność K (dB(A))	LpA=99.84 LwA=107.84 K=3	LpA=101.83 LwA=109.83 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Całkowite wartości drgań i niepewność K określone zgodnie z normą EN 62841-2-2:			
Poziom drgań (m/s^2) Niepewność K (m/s^2)	17.84 1.5	20.16 1.5	18.2 1.5
Stopień ochrony	IP20	IP20	IP20
Klasa ochrony	III	III	III
Masa EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	3.47	3.48	3.7
Masa samego narzędzia (kg)	2.84	2.85	3
Masa (wraz z akcesoriami) (kg)	3.36	3.37	3.52

Model	**PWA84**	**PWA90**	**PWA91**
Typ silnika	Bezszczotkowy	Bezszczotkowy	Bezszczotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	20
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min^{-1})	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1800	0 – 750 / 1000 / 1800
Częstotliwość uderzeń (min^{-1})	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1200 / 1350 / 2300	0 – 1200 / 1350 / 2300
Kowadło kwadratowe („) (mm)	3/4 19	3/4 19	3/4 19
Moment obrotowy (Nm)	900 / 1100 / 1800	900 / 1200 / 2100	900 / 1200 / 2100
Maksymalny moment obrotowy	1900	2300	2300
Tryb automatycznego zatrzymania wstecznego	+	+	+
Oświetlenie LED	-	+	+
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z normą EN 62841-2-2:			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Zmierzony poziom mocy akustycznej (dB(A)) Niepewność K (dB(A))	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Całkowite wartości drgań i niepewność K określone zgodnie z normą EN 62841-2-2:			
Poziom drgań (m/s^2) Niepewność K (m/s^2)	18.2 1.5	18.33 1.5	18.33 1.5
Stopień ochrony	IP20	IP20	IP20
Klasa ochrony	III	III	III
Masa EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	4.2	4.2	4.2
Masa samego narzędzia (kg)	3.5	3.45	3.47
Masa (wraz z akcesoriami) (kg)	4.02	4	4.02

⚠**OSTRZEŻENIE!:** Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i

narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

OPIS ELEMENTÓW (*OBRAZEK 1)

1. Wrzeciono
2. Włącznik
3. Przełącznik kierunku obrotów
4. Uchwyt
5. Panel sterowania
6. Obudowa silnika
7. Mocowanie do paska
8. Mocowanie na rękę
9. Oświetlenie robocze
10. Akumulator
11. Przycisk odblokowania akumulatora

WYPOSAŻENIE

Instrukcja obsługi	1 szt.
Klucz udarowy	1 szt.
Pasek na rękę (na kluczu udarowym) (z wyjątkiem modeli PWA80, PWA82)	1 szt.
Mocowanie do paska z śrubą mocującą (z wyjątkiem modelu PWA50)	1 szt.
Opcjonalnie:	
- Akumulator - Ładowarka	

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Klucze udarowe Procraft zapewniają wyjątkową moc i wydajność, co czyni je niezastąpionymi narzędziami zarówno dla profesjonalistów, jak i do użytku domowego. Z łatwością radzą sobie z różnorodnymi zadaniami, od napraw samochodów po ciężkie prace budowlane. Wysoki moment obrotowy umożliwia szybkie dokręcanie lub luzowanie nawet najbardziej zapieczonych śrub i nakrętek.

Jedną z kluczowych zalet kluczy udarowych Procraft jest ich wszechstronność. Niezależnie od tego, czy chodzi o serwisowanie pojazdów, montaż konstrukcji stalowych, czy ogólne prace naprawcze, narzędzia te zapewniają szybkość i precyzję. Dodatkowo, ergonomiczny kształt oraz lekka konstrukcja zwiększają komfort użytkowania, zmniejszając zmęczenie operatora podczas dłuższej pracy. Klucze udarowe Procraft to nieodzowny element każdego zestawu narzędzi, gwarantujący niezawodną wydajność w wielu zastosowaniach.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠OSTRZEZENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie" oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprzewodowe).

OZNACZENIA I SYMBOLE

Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.

Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.

Stosować ochronę słuchu – chronią przed nadmiernym hałasem.

Zapoznać się z instrukcją obsługi.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.

Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.

Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.

Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE KLUCZY UDAROWYCH

- ◊ Akumulatorowy klucz udarowy może natrafić na ukryte przewody elektryczne podczas wkręcania elementów mocujących w ściany i podłogi. Zawsze należy trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- ◊ Podczas długotrwałego użytkowania głowica, nakrętka i śruba mogą się mocno nagrzewać. Należy unikać dotykania tych części bezpośrednio po użyciu, aby nie doznać oparzenia. Należy pozwolić im ostygnąć przed dotykaniem lub wymianą.
- ◊ Przed użyciem klucza udarowego należy upewnić się, że wszystkie wskazówki, ostrzeżenia i zasady bezpieczeństwa zostały dokładnie przeczytane i zrozumiane. Znajomość obsługi narzędzia oraz wskazówek bezpieczeństwa jest kluczowa dla bezpiecznego i efektywnego użytkowania.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

- ◊ Używaj wyłącznie odpowiednich nasadek: Należy upewnić się, że używane są nasadki o odpowiednim rozmiarze i typie, specjalnie przeznaczone do kluczy udarowych. Nieprawidłowy wybór może spowodować ześlizgiwanie się nasadki lub uszkodzenie elementów mocujących, co może doprowadzić do urazu.
- ◊ Kontroluj moment obrotowy: Należy unikać nadmiernego dokręcania lub luzowania elementów mocujących. Nadmierny moment obrotowy może uszkodzić śruby lub nakrętki, a także samo narzędzie. Zawsze należy ustawiać odpowiedni moment obrotowy zgodnie z zaleceniami producenta dla każdego mocowania.
- ◊ Trzymaj narzędzie obiema rękami: Podczas korzystania z mocnych kluczy udarowych ważne jest, aby trzymać narzędzie obiema rękami dla lepszej kontroli, zwłaszcza podczas pracy z mocno dokręconymi elementami. Utrata kontroli może prowadzić do urazów.
- ◊ Ostrożne obchodzenie się z akumulatorowymi kluczami udarowymi: Dla modeli akumulatorowych należy upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany przed użyciem, i nigdy nie wyjmować go w trakcie pracy narzędzia. Nie należy pozostawiać narzędzi akumulatorowych na słońcu ani w wilgotnym środowisku.
- ◊ Sprawdzaj elementy mocujące przed użyciem: Zawsze należy sprawdzić nakrętki i śruby pod kątem uszkodzeń przed użyciem klucza udarowego. Praca z uszkodzonymi elementami mocującymi może być niebezpieczna i prowadzić do uszkodzenia narzędzia lub urazów.
- ◊ Nie używaj narzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem: Klucze udarowe są przeznaczone do dokręcania i odkręcania śrub oraz nakrętek. Nie należy próbować używać klucza udarowego do wiercenia, cięcia ani innych zadań, do których nie jest przeznaczony.
- ◊ Unikaj ciągłej pracy: Należy robić regularne przerwy, aby zapobiec przegrzewaniu narzędzia. Nawet jeśli narzędzie jest zaprojektowane do długotrwałego użytku, należy okresowo pozwalać mu ostygnąć, aby wydłużyć żywotność silnika i akumulatora.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający (11) akumulator i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od uchwytu głównego.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

1 dioda: 25% ładunku

2 diody: 50% ładunku

3 diody: 75% ładunku

4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1.Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

2.Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu).

3.Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

4.Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

5.Wyjmowanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż akumulatora

Aby zamontować akumulator na urządzeniu po naładowaniu, należy go włożyć do prowadnic na urządzeniu oraz delikatnie docisnąć.

Montaż mocowania na pasek

- ◊ Umieścić mocowanie do paska: Należy wyrównać mocowanie z odpowiednim miejscem na obudowie klucza udarowego (8).
- ◊ Włożyć śrubę: Należy włożyć śrubę w otwór mocowania i wyrównać ją z gwintowanym otworem w narzędziu.
- ◊ Dokręcić śrubę: Za pomocą śrubokręta delikatnie dokręcić śrubę, aby mocowanie było solidnie przymocowane do narzędzia. Należy unikać zbyt mocnego dokręcania, aby nie uszkodzić gwintu.
- ◊ Sprawdzić mocowanie: Po dokręceniu śruby należy delikatnie pociągnąć za mocowanie, aby upewnić się, że jest solidnie przymocowane. Mocowanie do paska jest zamontowane i gotowe do użycia.

Teraz mocowanie do paska jest zamontowane i gotowe do użycia.

Montaż nasadek udarowych

⚠**Ostrzeżenie!**: Zawsze należy używać nasadek specjalnie zaprojektowanych do kluczy udarowych. Używanie nieodpowiednich nasadek lub adapterów może obniżyć wydajność narzędzia i zagrozić bezpieczeństwu. Należy unikać stosowania adapterów między wrzecionem a nasadką, ponieważ może to prowadzić do znacznej utraty momentu obrotowego oraz uszkodzenia mocowania lub samego narzędzia.

- ◊ Wyłączyć klucz udarowy: Należy upewnić się, że klucz udarowy jest wyłączony, a akumulator został odłączony, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.
- ◊ Wybrać odpowiednią nasadkę: Należy dobrać nasadkę o odpowiednim rozmiarze i typie, dostosowaną do mocowania, z którym się pracuje.
- ◊ Zamontować nasadkę na wrzecionie: Należy wyrównać kwadratowy otwór nasadki z wrzecionem (napędem) klucza udarowego. Nasadkę należy nałożyć na wrzeciono, aż do momentu, gdy zostanie ona zabezpieczona na miejscu. Modele są wyposażone w kołek mocujący i pierścień cierny do zamocowania nasadki (w modelach PWA80 i PWA82 tylko pierścień cierny).
- ◊ Sprawdzić mocowanie nasadki: Delikatnie pociągnąć nasadkę, aby upewnić się, że jest solidnie zamocowana i nie ześlizgnie się podczas pracy.
- ◊ Założyć akumulator: Jeśli akumulator został wyjęty, należy go z powrotem zamontować.
- ◊ Zdjęcie nasadki: W przypadku nasadek z kołkiem mocującym należy pociągnąć pierścień zabezpieczający, aby zwolnić kołek, a następnie zdjąć nasadkę. W przypadku nasadek bez kołka mocującego wystarczy zdjąć nasadkę z wrzeciona.

Panel sterowania

Za pomocą panelu sterowania można dostosować parametry pracy klucza udarowego do wykonywanej pracy. Narzędzie obsługiwane jest za pomocą jednego przycisku i wskaźników trybów. Jeśli naciśnięcie przycisku na panelu sterowania nie zmienia wskazań na panelu, należy upewnić się, że podłączony jest naładowany akumulator, a następnie krótko nacisnąć przełącznik zasilania (2).

W trybie dokręcania naciśnięcie przycisku zmienia prędkość klucza udarowego – od niskiej do średniej i wysokiej. Wraz ze wzrostem prędkości zwiększa się również maksymalny moment obrotowy.

W trybie odkręcania, gdy używany jest przełącznik rewersu (3), naciśnięcie przycisku na panelu sterowania włącza lub wyłącza funkcję autostopu. Gdy autostop jest aktywowany, klucz udarowy automatycznie zatrzymuje się, gdy mocowanie zostaje poluzowane i siła potrzebna do jego odkręcenia maleje. Zapobiega to przypadkowemu całkowitemu odkręceniu i upadkowi mocowania. Mocowanie może pozostać nieruchome przez 5-10 sekund, zanim się poluzuje, co czasami powoduje nieoczekiwane zakończenie procesu odkręcania narzędziem.

⚠**UWAGA**: Funkcja autostopu nie jest dostępna w modelach PWA80 i PWA82. W tych modelach można regulować prędkość zarówno dla dokręcania, jak i odkręcania.

Włączenie elektronarzędzia

⚠**UWAGA!** Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy sprawdzić sprawność wyłącznika. Po jego zwolnieniu wyłącznik powinien bez problemu wrócić do pozycji "Wył".

- ◊ Zamontować akumulator: Należy upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany, a następnie zamontować go w narzędziu.
- ◊ Nacisnąć włącznik (2): Należy ostrożnie nacisnąć włącznik, aby uruchomić narzędzie. Prędkość działania zależy od siły nacisku na włącznik — im mocniejsze naciśnięcie, tym wyższa prędkość.

Wyłączenie narzędzia

Aby zatrzymać narzędzie, należy zwolnić włącznik. Narzędzie przestanie działać natychmiast po zwolnieniu włącznika.

Praca kluczem udarowym

- ◊ Zainstalować nasadkę: Należy upewnić się, że odpowiednia nasadka jest zamontowana na wrzecionie.
- ◊ Wybrać kierunek obrotów: Należy użyć przełącznika rewersu (3), aby wybrać odpowiedni kierunek: Do przodu (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) do dokręcania. Do tyłu (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) do odkręcania.
- ◊ Trzymać narzędzie obiema rękami: Należy mocno trzymać klucz udarowy obiema rękami, aby zapewnić stabilność podczas pracy.
- ◊ Umieścić nasadkę na mocowaniu: Należy wyrównać nasadkę z nakrętką lub śrubą, upewniając się, że dobrze przylega.
- ◊ Dokręcanie lub odkręcanie: Dokręcanie: Należy naciskać na włącznik, aż mocowanie będzie solidnie dokręcone. Odkręcanie: Należy trzymać włącznik, aż mocowanie zostanie poluzowane (może to zająć do 5-10 sekund). Jeśli funkcja autostopu jest włączona, narzędzie zatrzyma się automatycznie po poluzowaniu mocowania.
- ◊ Zwolnić włącznik: Po zakończeniu operacji dokręcania lub odkręcania należy zwolnić włącznik, aby zatrzymać narzędzie.
- ◊ Zdjąć nasadkę z mocowania: Po zatrzymaniu narzędzia należy zdjąć nasadkę i przejść do następnego zadania.

⚠**UWAGA!**: Podczas długotrwałego użytkowania głowica, nakrętka i śruba mogą się mocno nagrzewać. Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z tymi elementami, aby uniknąć oparzeń. Przed dotknięciem lub wymianą należy pozwolić im ostygnąć.

Podświetlenie obszaru pracy

Klucze udarowe są wyposażone w diodowe (LED) oświetlenie robocze, któ-

re włącza się po naciśnięciu włącznika (2). Oświetlenie pozostaje włączone przez 10 sekund po zwolnieniu spustu, zapewniając widoczność podczas pracy w warunkach słabego oświetlenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do okresowej konserwacji należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator odłączony.

Aby wyczyścić klucz udarowy, należy najpierw wyjąć akumulator. Narzędzie należy przetrzeć czystą, suchą ściereczką, aby usunąć kurz i brud. W razie potrzeby można użyć lekko wilgotnej ściereczki do usunięcia bardziej uporczywych zabrudzeń, jednak należy uważać, aby wilgoć nie dostała się do wnętrza narzędzia. Otwory wentylacyjne należy ostrożnie czyścić sprężonym powietrzem lub miękką szczotką, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu. Należy również przetrzeć wrzeciono i obszar nasadki, usuwając smar lub brud, i upewnić się, że są całkowicie suche.

Podczas przechowywania klucza udarowego należy wybrać chłodne, suche miejsce, z dala od wilgoci i ekstremalnych temperatur. Należy unikać narażania narzędzia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej wilgotności. Jeśli dostępny jest ochronny futerał, zaleca się przechowywanie narzędzia w nim, aby chronić je przed kurzem i przypadkowymi uszkodzeniami. Przed przechowywaniem zaleca się wyjęcie akumulatora, aby uniknąć jego niepotrzebnego rozładowania. Akcesoria, takie jak nasadki i akumulatory, należy przechowywać w uporządkowany sposób i oddzielnie, aby uniknąć uszkodzeń. Prawidłowe czyszczenie i przechowywanie pomagają utrzymać wydajność i trwałość klucza udarowego.

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy narzędzia należy pamiętać, że naprawy, konserwacja i regulacje powinny być wykonywane w autoryzowanych serwisach przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć. Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ

АКУМУЛАТОРЕН ГАЙКОВЕРТ
PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PWA15	PWA16	PWA18
Тип на двигателя	Безчетков	Безчетков	Безчетков
Номинално напрежение (V DC)	20	20	20
Скорост при празен ход (min⁻¹)	0 – 1200 / 1900 / 2500 / 3200	0 -1100 / 1600 / 2900	0-1700 / 2200 / 2700
Честота на ударите (min⁻¹)	0 – 1400 / 1800 / 3500 / 4000	0-1300 / 1800 / 3500	0-2000 / 2600 / 3100
Квадратно наковалня („) (мм)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Въртящ момент (Nm)	150 / 180 / 200 / 230	100 /250 / 350	260 / 300 / 550
Максимален въртящ момент при взривяване	320	400	600
Режим на автоматично спиране при заден ход	+	+	+
LED светлина	+	+	-
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-2-2:			
Ниво на звуковото налягане (dB(A)) Измерено ниво на звуковата мощност (dB(A)) Неточност K (dB(A))	LpA=99.28 LWA=107.28 K=3	LpA=101.42 LWA=109.42 K=3	LpA=102.47 LWA=110.47 K=3
Общи стойности на вибрациите и неточност K, определени съгласно EN62841-2-2:			
Ниво на вибрациите (m/s²) Неопределеност K (m/s²)	14.37 1.5	14.63 1.5	14.53 1.5
Степен на защита	IP20	IP20	IP20
Клас на защита	III	III	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ah) (kg)	1.7	1.8	2.1
Тегло на инструмента без прикачени елементи (кг)	1.0	1.1	1.475
Тегло (вкл. аксесоари) (кг)	1.52	1.62	2.0

Модел	PWA36	PWA38	PWA39
Тип на двигателя	Безчетков	Безчетков	Безчетков
Номинално напрежение (V DC)	20	20	20

Скорост при празен ход (min⁻¹)	0-1500 / 1800 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2400	0 – 1000 / 1600 / 2400
Честота на ударите (min⁻¹)	0-1700 / 2000 / 2400	0 – 1800 / 2100 / 2500	0 – 1800 / 2100 / 2500
Квадратно наковалня („) (мм)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Въртящ момент (Nm)	300 / 450 / 850	500 / 800 / 950	500 / 800 / 950
Максимален въртящ момент при взривяване	950	1000	1000
Режим на автоматично спиране при заден ход	+	+	+
LED светлина	-	-	+
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-2-2:			
Ниво на звуковото налягане (dB(A)) Измерено ниво на звуковата мощност (dB(A)) Неточност K (dB(A))	LpA= 101.6 LWA= 109.6 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3
Общи стойности на вибрациите и неточност K, определени съгласно EN62841-2-2:			
Ниво на вибрациите (m/s²) Неопределеност K (m/s²)	15.24 1.5	16.15 1.5	16.15 1.5
Степен на защита	IP20	IP20	IP20
Клас на защита	III	III	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ah) (kg)	2.74	2.5	2.5
Тегло на инструмента без прикачени елементи (кг)	2.1	1.8	1.8
Тегло (вкл. аксесоари) (кг)	2.6	2.32	2.32

Модел	PWA80	PWA82	PWA83
Тип на двигателя	Безчетков	Безчетков	Безчетков
Номинално напрежение (V DC)	20	20	20
Скорост при празен ход (min⁻¹)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1500
Честота на ударите (min⁻¹)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 850 / 1200 / 1900
Квадратно наковалня („) (мм)	1/2 12.7	3/4 19	1/2 12.7
Въртящ момент (Nm)	130 / 400 / 1356	130 / 400 / 1356	750 / 1000 / 1500
Максимален въртящ момент при взривяване	1800	1800	1600
Режим на автоматично спиране при заден ход	–	–	+
LED светлина	+	+	+
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-2-2:			
Ниво на звуковото налягане (dB(A)) Измерено ниво на звуковата мощност (dB(A)) Неточност K (dB(A))	LpA=99.84 LwA=107.84 K=3	LpA=101.83 LwA=109.83 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Общи стойности на вибрациите и неточност K, определени съгласно EN62841-2-2:			
Ниво на вибрациите (m/s²) Неопределеност K (m/s²)	17.84 1.5	20.16 1.5	18.2 1.5
Степен на защита	IP20	IP20	IP20
Клас на защита	III	III	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ah) (kg)	3.47	3.48	3.7
Тегло на инструмента без прикачени елементи (кг)	2.84	2.85	3
Тегло (вкл. аксесоари) (кг)	3.36	3.37	3.52

Модел	PWA84	PWA90	PWA91
Тип на двигателя	Безчетков	Безчетков	Безчетков
Номинално напрежение (V DC)	20	20	20
Скорост при празен ход (min⁻¹)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1800	0 – 750 / 1000 / 1800
Честота на ударите (min⁻¹)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1200 / 1350 / 2300	0 – 1200 / 1350 / 2300
Квадратно наковалня („) (мм)	3/4 19	3/4 19	3/4 19
Въртящ момент (Nm)	900 / 1100 / 1800	900 / 1200 / 2100	900 / 1200 / 2100
Максимален въртящ момент при взривяване	1900	2300	2300
Режим на автоматично спиране при заден ход	+	+	+
LED светлина	-	+	+
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-2-2:			
Ниво на звуковото налягане (dB(A)) Измерено ниво на звуковата мощност (dB(A)) Неточност K (dB(A))	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Общи стойности на вибрациите и неточност K, определени съгласно EN62841-2-2:			
Ниво на вибрациите (m/s²) Неопределеност K (m/s²)	18.2 1.5	18.33 1.5	18.33 1.5

Степен на защита	IP20	IP20	IP20
Клас на защита	III	III	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ah) (kg)	4.2	4.2	4.2
Тегло на инструмента без прикачени елементи (кг)	3.5	3.45	3.47
Тегло (вкл. аксесоари) (кг)	4.02	4	4.02

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**: Декларираните нива на вибрации и шум отговарят на основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варират. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варират в зависимост от начина на използване на електроинструмента и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. Шпиндел
2. Превключвател
3. Превключвател за заден ход
4. Дръжка
5. Контролен панел
6. Корпус на двигателя
7. Монтаж за колан
8. Монтаж на рамото
9. Работна светлина
10. Батерия
11. Бутон за отключване на батерията

КОМПЛЕКТ НА ДОСТАВКА

Инструкции	1 шт.
Ударен гайковерт	1 шт.
Лента за ръка (на ударния ключ) (с изключение на PWA80, PWA82)	1 шт.
Монтаж за колан с фиксиращ винт (с изключение на PWA50)	1 шт.
Опционално:	
- Батерия - Зарядно устройство	

* Имайте предвид, че съдържанието на пакета може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Ударните гайковерти Procraft осигуряват изключителна мощност и ефективност, което ги прави основни инструменти както за професионална, така и за домашна употреба. Тези ударни гайковерти се справят с лекота с различни задачи, от ремонт на автомобили до тежки строителни работи. Високият въртящ момент позволява бързо да затегнете или разхлабите дори най-упоритите болтове и гайки.

Едно от основните предимства на ударните гайковерти Procraft е тяхната гъвкавост. Независимо дали става дума за обслужване на автомобили, сглобяване на метални конструкции или извършване на общи ремонтни дейности, тези инструменти гарантират бързина и точност. В допълнение, техният ергономичен дизайн и ниско тегло ги правят по-удобни за използване, намалявайки умората на оператора по време на дълги периоди на работа. Ударните гайковерти Procraft са съществено допълнение към всяка кутия с инструменти, осигурявайки надеждна работа в голямо разнообразие от приложения.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠**ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, доставени с тази електрическа машина**. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка.

Терминът „електрическа машина" или „електрически инструмент" в тези предупреждения се отнася до Вашата електрическа машина с кабел или електрическа машина, работеща с батерии (без кабел).

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ


Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и стърготини.


Носете маска за прах – Предотвратява вдишването на дървесни частици.


Носете защита за ушите, за да предпазите слуха си от прекомерен шум.


Прочетете инструкциите


Предупреждение за опасност


Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.


Евразийски знак за съответствие.


Украински знак за съответствие

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ ГАЙКОВЕРТ

- ◊ Акумулаторният ударен гайковерт може да срещне скрито окабеляване при завинтване на крепежни елементи в стени и подове. Винаги дръжте ударния ключ за изолираните повърхности на дръжката. Скрепителните елементи могат да влязат в контакт с проводници под напрежение и металните части на гаечния ключ могат да попаднат под напрежение, което да доведе до токов удар.
- ◊ Когато се използва дълго време, главата, гайката и болтът могат да станат много горещи. Избягвайте да докосвате тези части веднага след употреба, за да избегнете изгаряне. Оставете ги да изстинат, преди да ги боравите с тях или да ги смените.
- ◊ Преди да използвате ударния гайковерт, уверете се, че сте прочели и разбрали внимателно всички общи и специфични инструкции за безопасност. Познаването на операциите с инструмента и инструкциите е от решаващо значение за безопасна и ефективна употреба.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

- ◊ Използвайте само правилните накрайници: Уверете се, че използвате правилния размер и тип накрайници, специално проектирани за ударни гаечни ключове. Неправилният избор може да причини изплъзване на главата или повреда на патронника, което може да причини нараняване.
- ◊ Контрол на въртящия момент: Избягвайте прекаленото затягане или разхлабване на крепежни елементи. Прекомерният въртящ момент може да повреди болтове или гайки, както и самия инструмент. Винаги настройвайте правилния въртящ момент според препоръките на производителя за всеки крепеж.
- ◊ Дръжте инструмента с две ръце: Когато използвате тежки ударни гайковерти, е важно да държите инструмента с две ръце за контрол, особено когато работите със стегнати крепежни елементи. Загубата на контрол може да доведе до нараняване.
- ◊ Внимателно боравене с акумулаторни ударни гайковерти: За безжичните модели се уверете, че батерията е напълно заредена преди употреба и никога не я изваждайте, докато инструментът се използва. Не оставяйте акумулаторните инструменти на слънце или във влажна среда.
- ◊ Проверявайте крепежните елементи преди употреба: Винаги проверявайте гайките и болтовете за повреди, преди да използвате ударния гайковерт. Работата с повредени крепежни

елементи може да бъде опасна и да доведе до повреда на инструмента или нараняване.

◊ Да не се използва за други цели: Ударните гайковерти са предназначени за затягане и развиване на болтове и гайки. Не се опитвайте да използвате ударния гайковерт за пробиване, рязане или други задачи, за които не е предназначен.

◊ Избягвайте продължителна работа: правете редовни почивки, за да предотвратите прегряване на инструмента. Дори ако инструментът е проектиран за продължителна употреба, оставяйте го периодично да се охлади, за да удължите живота на двигателя и батерията.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (2Ач, 4Ач или 8Ач). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да вложи работата. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

ИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да предотвратите случайно стартиране.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това извадете батерията от инструмента.

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червената светлина показва, че зареждането е в ход, а зелената светлина показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда на батерията.

1 светодиод: заряд 25 %

2 светодиода: заряд 50 %.

3 светодиода: заряд 75 %.

4 светодиода: напълно заредена батерия

Инструкции стъпка по стъпка:

◊ Свържете зарядното устройство към електрически контакт.

◊ За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта на батерията. За плъзгащи се зарядни устройства подравнете жлебовете и поставете батерията, докато опре.

◊ Индикаторът ще светне в червено, за да покаже, че зареждането е започнало.

◊ Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.

◊ Изключете зарядното устройство от батерията и контакта или извадете батерията от зарядното устройство.

◊ По избор: Натиснете бутона за проверка на заряда на батерията, за да видите нивото на заряд с помощта на светодиодите.

Монтаж на батерията

Подравнете батерията сус жлеба на инструмента и след това я натиснете на място, докато щракне.

Монтиране на стойката за колан

◊ 1. Поставете стойката за колан: Подравнете стойката с предоставеното място върху корпуса на ударния ключ 8.

◊ 2. Поставете винта: Поставете винта в монтажния отвор и го подравнете с отвора с резба на инструмента.

◊ 3. Затегнете винта: С помощта на отвертка внимателно затегнете винта, докато стойката е здраво закрепена към инструмента. Не затягайте прекалено много, за да не повредите резбите.

◊ 4. Проверете прилягането: След като затегнете винта, издърпайте леко стойката, за да се уверите, че е здраво поставена. Стойката за колан е монтирана и готова за употреба.

Щипката за колан вече е инсталирана и готова за използване.

Монтаж на главата

⚠Предупреждение!: Винаги използвайте накрайници, специално проектирани за ударни гайковерти. Използването на неподходящи накрайници или адаптери може да намали ефективността на инструмента и да компрометира безопасността. Избягвайте използването на адаптери между шпиндела и главата, тъй като това може да доведе до значителна загуба на въртящ момент и да повреди закопчалката или самия инструмент.

◊ Изключете ударния гайковерт: Уверете се, че ударният гайковерт е изключен, извадете батерията, за да избегнете случайно стартиране.

◊ Изберете правилноия накрайник: Изберете правилноия накрайник за размера и вида на крепежния елемент, с който работите.

◊ Инсталирайте гнездото на шпиндела: Подравнете квадратния отвор на гнездото с шпиндела (задвижването) на ударния инструмент. Плъзнете гнездото върху шпиндела, докато щракне на място. Моделите са оборудвани със заключващ щифт и фрикционен пръстен за фиксиране на главата (фрикционен пръстен само при моделите PWA80 и PWA82).

◊ Проверете заключването на главата: Дръпнете леко главата, за да се уверите, че е добре заключена и няма да се изплъзне по време на работа.

◊ Поставете отново батерията: Ако сте извадили батерията, поставете я отново.

◊ Премахване на главата: За глави със заключващ щифт, издърпайте задържащия пръстен, за да освободите щифта, след което отстранете главата. За глави без заключващ щифт просто отстранете главата от шпиндела.

Контролен панел

С помощта на контролния панел можете да конфигурирате ударния гайковерт за изпълнение на необходимите задачи. Инструментът се управлява с един бутон и индикатори за режим. Ако натискането на бутон на контролния панел не промени дисплея на контролния панел, уверете се, че е свързана заредена батерия и натиснете за кратко превключвателя на захранването (2).

В режим на затягане натискането на бутона превключва скоростта на гайковерта - от ниска към средна към висока. С увеличаване на скоростта максималният въртящ момент също се увеличава.

В режим на развиване, когато се използва превключвателят за заден ход (3), натискането на бутона на контролния панел може да активира или деактивира функцията за автоматично спиране. Когато автоматичното спиране е активирано, ударният гайковерт автоматично спира веднага щом закопчалката се разхлаби и силата, необходима за развиването му, намалява. Това предпазва закопчалката от случайно пълно отвиване и падане. Закопчалката може да остане неподвижна за 5-10 секунди, преди да се разхлаби, което понякога кара инструмента неочаквано да прекрати процеса на развиване.

Забележка: Функцията за автоматично спиране не е налична за моделите PWA80 и PWA82. При тези модели можете да регулирате скоростта както на затягане, така и на развиване.

Включване на инструмента

⚠ВНИМАНИЕ! Преди да започнете работа, винаги проверявайте дали превключвателят работи правилно. След като бъде освободен, превключвателят трябва лесно да се върне в положение "Изключено".

◊ Поставете батерията: Уверете се, че батерията е напълно заредена и я поставете на инструмента.

◊ Спусък (2): Внимателно дръпнете спусъка, за да задействате инструмента. Скоростта на работа зависи от силата на натискане на спусъка - колкото по-силен е натискът, толкова по-висока е скоростта.

◊ Спрете инструмента: За да спрете инструмента, отпуснете спусъка. Инструментът ще спре да работи веднага щом спусъкът бъде освободен.

Работа с инструмента

◊ Инсталирайте главата: Уверете се, че на шпиндела е монтирана правилната глава.

◊ Изберете посоката на въртене: Използвайте превключвателя за заден ход (3), за да изберете желаната посока:
- Напред (по часовниковата стрелка) за затягане.
- Назад (обратно на часовниковата стрелка), за да развиете.

◊ Дръжте инструмента с две ръце: Дръжте ударния ключ здраво с две ръце, за да осигурите стабилност по време на работа.

◊ Поставете главата върху закопчалката: Подравнете главата с гайката или болта, като се уверите, че пасва плътно.

◊ Завъртане или развиване:
- За затягане: Продължете да дърпате спусъка, докато закопчалката се затегне здраво.
- За разхлабване: Задръжте спусъка, докато закопчалката се

разхлаби (това може да отнеме до 5-10 секунди). Ако функцията за автоматично спиране е активирана, инструментът ще спре автоматично, когато закопчалката се разхлаби.

◊ Освободете спусъка: След като завършите операцията по затягане или разхлабване, отпуснете спусъка, за да спрете инструмента.

◊ Отстранете главата от закопчалката: След като инструментът спре, отстранете главата и преминете към следващата задача.

⚠**ВНИМАНИЕ!**: Главата, гайката и болтът могат да станат много горещи, когато се използват продължително време. Бъдете внимателни, когато боравите с тези части, за да избегнете изгаряния. Оставете ги да изстинат, преди да ги боравите с тях или да ги смените.

Работна светлина

Ударните гайковерти са оборудвани с LED работни светлини, които се активират при натискане на спусъка (2). Подсветката остава включена за 10 секунди след отпускане на спусъка, осигурявайки видимост при работа в условия на слаба светлина.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършите превантивна поддръжка.

За да почистите ударния гайковерт, първо го изключете от източника на захранване и, за безжичните модели, извадете батерията. Избършете инструмента с чиста, суха кърпа, за да отстраните праха и мръсотията. Ако е необходимо, можете да използвате леко влажна кърпа, за да премахнете по-упоритите петна, но внимавайте да не позволите на влагата да навлезе в инструмента. Отворите за всмукване на въздух трябва да се почистват внимателно със сгъстен въздух или мека четка, за да се предотврати натрупването на прах. Също така избършете шпиндела и областта на главата, за да отстраните всякакви мазнини или замърсявания и се уверете, че са напълно сухи.

Когато съхранявате ударния гайковерт, изберете хладно и сухо място, далеч от влага и екстремни температури. Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина или висока влажност. Ако имате защитен калъф, съхранявайте инструмента в него, за да го предпазите от прах и случайни повреди. Препоръчително е да извадите батерията преди съхранение, за да избегнете ненужно разреждане. Дръжте аксесоарите като глави и батерии организирани и съхранявани отделно, за да избегнете повреда. Правилното почистване и съхранение ще ви помогне да запазите производителността и дълготрайността на вашия ударен гайковерт.

За безопасна и надеждна работа на инструмента не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервизи само с оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ
MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT CU IMPACT
PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PWA15	PWA16	PWA18
Tipul motorului	Fără perii	Fără perii	Fără perii
Tensiune nominală (V CC)	20	20	20
Turația în gol (min⁻¹)	0 – 1200 / 1900 / 2500 / 3200	0 -1100 / 1600 / 2900	0-1700 / 2200 / 2700
Rata de impact (min⁻¹)	0 – 1400 / 1800 / 3500 / 4000	0-1300 / 1800 / 3500	0-2000 / 2600 / 3100
Nicovală pătrată („) (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Cuplu (Nm)	150 / 180 / 200 / 230	100 /250 / 350	260 / 300 / 550
Cuplu maxim de explozie	320	400	600
Mod de oprire automată la mersul înapoi	+	+	+
Lumină LED	+	+	-
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-2-2:			
Nivelul presiunii acustice (dB(A)) Nivelul puterii acustice măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A))	LpA=99.28 LWA=107.28 K=3	LpA=101.42 LWA=109.42 K=3	LpA=102.47 LWA=110.47 K=3
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN62841-2-2:			
Nivelul de vibrații (m/s²) Incertitudine K (m/s²)	14.37 1.5	14.63 1.5	14.53 1.5
Nivel de protecție	IP20	IP20	IP20
Clasa de protecție	III	III	III
Greutate EPTA (cu baterie de 4 Ah) (kg)	1.7	1.8	2.1
Greutatea sculei fără accesorii (kg)	1.0	1.1	1.475
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	1.52	1.62	2.0

Model	PWA36	PWA38	PWA39
Tipul motorului	Fără perii	Fără perii	Fără perii
Tensiune nominală (V CC)	20	20	20
Turația în gol (min⁻¹)	0-1500 / 1800 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2400	0 – 1000 / 1600 / 2400
Rata de impact (min⁻¹)	0-1700 / 2000 / 2400	0 – 1800 / 2100 / 2500	0 – 1800 / 2100 / 2500

Nicovală pătrată („) (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Cuplu (Nm)	300 / 450 / 850	500 / 800 / 950	500 / 800 / 950
Cuplu maxim de explozie	950	1000	1000
Mod de oprire automată la mersul înapoi	+	+	+
Lumină LED	-	-	+
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-2-2:			
Nivelul presiunii acustice (dB(A)) Nivelul puterii acustice măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A))	LpA= 101.6 LWA= 109.6 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN62841-2-2:			
Nivelul de vibrații (m/s²) Incertitudine K (m/s²)	15.24 1.5	16.15 1.5	16.15 1.5
Nivel de protecție	IP20	IP20	IP20
Clasa de protecție	III	III	III
Greutate EPTA (cu baterie de 4 Ah) (kg)	2.74	2.5	2.5
Greutatea sculei fără accesorii (kg)	2.1	1.8	1.8
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	2.6	2.32	2.32

Model	**PWA80**	**PWA82**	**PWA83**
Tipul motorului	Fără perii	Fără perii	Fără perii
Tensiune nominală (V CC)	20	20	20
Turația în gol (min⁻¹)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1500
Rata de impact (min⁻¹)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 850 / 1200 / 1900
Nicovală pătrată („) (mm)	1/2 12.7	3/4 19	1/2 12.7
Cuplu (Nm)	130 / 400 / 1356	130 / 400 / 1356	750 / 1000 / 1500
Cuplu maxim de explozie	1800	1800	1600
Mod de oprire automată la mersul înapoi	–	–	+
Lumină LED	+	+	+
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-2-2:			
Nivelul presiunii acustice (dB(A)) Nivelul puterii acustice măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A))	LpA=99.84 LwA=107.84 K=3	LpA=101.83 LwA=109.83 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN62841-2-2:			
Nivelul de vibrații (m/s²) Incertitudine K (m/s²)	17.84 1.5	20.16 1.5	18.2 1.5
Nivel de protecție	IP20	IP20	IP20
Clasa de protecție	III	III	III
Greutate EPTA (cu baterie de 4 Ah) (kg)	3.47	3.48	3.7
Greutatea sculei fără accesorii (kg)	2.84	2.85	3
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	3.36	3.37	3.52

Model	**PWA84**	**PWA90**	**PWA91**
Tipul motorului	Fără perii	Fără perii	Fără perii
Tensiune nominală (V CC)	20	20	20
Turația în gol (min⁻¹)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1800	0 – 750 / 1000 / 1800
Rata de impact (min⁻¹)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1200 / 1350 / 2300	0 – 1200 / 1350 / 2300
Nicovală pătrată („) (mm)	3/4 19	3/4 19	3/4 19
Cuplu (Nm)	900 / 1100 / 1800	900 / 1200 / 2100	900 / 1200 / 2100
Cuplu maxim de explozie	1900	2300	2300
Mod de oprire automată la mersul înapoi	+	+	+
Lumină LED	-	+	+
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-2-2:			
Nivelul presiunii acustice (dB(A)) Nivelul puterii acustice măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A))	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN62841-2-2:			
Nivelul de vibrații (m/s²) Incertitudine K (m/s²)	18.2 1.5	18.33 1.5	18.33 1.5
Nivel de protecție	IP20	IP20	IP20
Clasa de protecție	III	III	III
Greutate EPTA (cu baterie de 4 Ah) (kg)	4.2	4.2	4.2
Greutatea sculei fără accesorii (kg)	3.5	3.45	3.47
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	4.02	4	4.02

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**: Декларираните нива на вибрации и шум отговарят на основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варират. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варират в зависимост от начина на използване на електроинструмента и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. Шпиндел
2. Превключвател
3. Превключвател за заден ход
4. Дръжка
5. Контролен панел
6. Корпус на двигателя
7. Монтаж за колан
8. Монтаж на рамото
9. Работна светлина
10. Батерия
11. Бутон за отключване на батерията

КОМПЛЕКТ НА ДОСТАВКА

Инструкции	1 шт.
Ударен гайковерт	1 шт.
Лента за ръка (на ударния ключ) (с изключение на PWA80, PWA82)	1 шт.
Монтаж за колан с фиксиращ винт (с изключение на PWA50)	1 шт.
Опционално:	
- Батерия - Зарядно устройство	

⚠**AVERTIZARE!**: Nivelurile de zgomot declarate se referă la cazurile în care unealta este utilizată conform domeniului său de aplicare. Însă dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu accesorii nepotrivite sau este întreținută în mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe toată durata perioadei de lucru. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care unealta este utilizată și pot depăși valorile menționate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara o unealtă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare corectă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care unealta este oprită sau funcționează fără utilizare, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja utilizatorul, cum ar fi întreținerea corectă a uneltei și accesoriilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea regimului de lucru.

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Ax
2. Comutator
3. Comutator revers
4. Mâner
5. Panou de control
6. Carcasă motor
7. Clemă pentru curea
8. Curea de mână
9. Lumină de lucru
10. Acumulator
11. Buton deblocare acumulatorul

COMPLETAREA LIVRĂRII

Manual	1 buc.
Mașină de înșurubat cu impact	1 buc.
Curea de mână (atașată) (cu excepția modelelor PWA80, PWA82)	1 buc.
Clemă pentru curea cu șurub de fixare (cu excepția modelului PWA50)	1 buc.
Opțional:	
- Acumulator - Încărcător	

* Vă rugăm să rețineți că conținutul ambalajului/cutiei poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice legate de ambalajul dumneavoastră, consultați lista furnizată cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Mașinile de înșurubat cu impact Procraft oferă putere și eficiență maximă, fiind o unealtă utilă atât în mediul profesional, cât și în cel casnic. Aceste unelte sunt concepute pentru a face față cu ușurință celor mai diverse sarcini, de la reparații auto până la lucrări de construcție de mare anvergură. Cuplul puternic al uneltei permite strângerea sau slăbirea rapidă a celor mai dificile șuruburi și piulițe, chiar dacă sunt strânse excesiv .

Unul din principalele avantaje ale mașinilor de înșurubat cu impact Procraft este versatilitatea lor. Fie că lucrați la întreținerea vehiculelor, la asamblarea structurilor metalice sau la sarcini generale de reparație, aceste unelte asigură rapiditate și precizie. În plus, designul ergonomic și greutatea redusă le fac ușor de manevrat, reducând oboseala utilizatorului chiar și în timpul utilizării prelungite. mMașinile de înșurubat cu impact Procraft sunt indispensabile în orice trusă de scule, oferind rezultate optime pentru o gamă variată de aplicații.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠**AVERTIZARE!** Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiați ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică alimentată prin cablu (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulator (fără fir).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE


Purtați întotdeauna ochelari de protecție - Protejează ochii de resturile aruncate.


Purtați o mască de praf - Previne inhalarea particulelor nocive.


Purtați protecție pentru urechi - Protejează auzul de zgomotul excesiv.


Citiți manualul de utilizare.


Avertizare generală de siguranță.


În conformitate cu standardele de siguranță aplicabile directivelor europene.


Marcaj de conformitate eurasiatică.


Marcaj de conformitate din Ucraina.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE ÎNȘURUBAT CU IMPACT

- ◊ O mașină de înșurubat cu impact, fără fir, poate intra în contact cu cablurile electrice ascunse atunci când fixați șuruburi în pereți sau podele. Țineți întotdeauna mașina doar de suprafețele izolate ale mânerelor. Acestea pot intra în contact cu cabluri sub tensiune, iar părțile metalice ale uneltei se pot electriza, existând riscul de electrocutare.
- ◊ În timpul utilizării prelungite, cheile, piulițele și șuruburile se vor înfierbânta. Evitați atingerea acestor piese imediat după utilizare pentru a preveni arsurile. Lăsați-le să se răcească înainte de a le scoate sau înlocui.
- ◊ Asigurați-vă că ați citit și înțeles în totalitate toate regulile de siguranță înainte de a utiliza mașina de înșurubat cu impact. Cunoașterea modului de utilizare și a instrucțiunilor specifice ale uneltei este esențială pentru o utilizare sigură și eficientă.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

- ◊ Utilizați doar accesorii potrivite: Asigurați-vă că folosiți accesorii și prize de dimensiunea corectă, concepute special pentru mașinile de înșurubat cu impact. Utilizarea unor accesorii nepotrivite sau de dimensiuni incorecte poate duce la alunecarea lor sau la deteriorarea elementelor de fixare, ceea ce poate provoca accidente.
- ◊ Monitorizați cuplul: Evitați strângerea excesivă sau insuficientă a elementelor de fixare. Aplicarea unui cuplu prea mare poate deteriora șuruburile sau piulițele și poate afecta unealta. Reglați întotdeauna cuplul conform recomandărilor producătorului pentru fiecare tip de element de fixare.
- ◊ Țineți unealta ferm, cu ambele mâini: Când utilizați mașini de înșurubat cu impact, este esențial să mențineți controlul ținând unealta cu ambele mâini, mai ales când lucrați cu elemente bine fixate. Pierderea controlului poate duce la accidente.
- ◊ Manipulați cu grijă mașinile de înșurubat: Pentru modelele alimentate de acumulatori, asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat înainte de utilizare și nu îndepărtați acumulatorul în timp ce unealta funcționează. Evitați depozitarea uneltelor alimentate de acumulatori în lumină directă a soarelui sau în medii umede.
- ◊ Inspectați elementele de fixare înainte de utilizare: Verificați întotdeauna starea șuruburilor și piulițelor înainte de a folosi o mașină de

înșurubat. Lucrul cu elemente de fixare deteriorate poate fi periculos și poate duce la defectarea uneltei sau la accidente.

- ◊ Nu folosiți unealta pentru alte scopuri: Mașinile de înșurubat cu impact au fost concepute exclusiv pentru strângerea și slăbirea șuruburilor și piulițelor. Nu încercați să folosiți o astfel de unealtă pentru găurire, tăiere sau alte sarcini pentru care nu a fost concepută.
- ◊ Evitați utilizarea continuă: Faceți cu regularitate pauze pentru a preveni supraîncălzirea uneltei. Chiar dacă unealta este concepută pentru utilizare prelungită, lăsați-o să se răcească periodic. Acest lucru va prelungi durata de viață a motorului și a acumulatorului.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de acumulatori Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah), precum este specificat pe eticheta de identificare. Utilizarea oricărui alt acumulator poate deteriora unealta și afecta performanța acesteia. Unealta a fost concepută să funcționeze cu acumulatori reîncărcabili litiu-ion Procraft 20V, oferind putere constantă și fiabilă.

UTILIZAREA UNELTEI

⚠ATENȚIE!

Înainte de a instala sau scoate anumite accesorii, asigurați-vă că unealta este oprită și îndepărtați acumulatorul pentru a evita pornirea accidentală.

Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de blocare (11) și îndepărtați-l ușor din unealtă.

Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că acumulatorul este în curs de încărcare, iar indicatorul verde semnalează că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea, de asemenea, un indicator de încărcare cu LED-uri pentru a afișa nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator.

1 LED: 25% încărcat

2 LED-uri: 50% încărcat

3 LED-uri: 75% încărcat

4 LED-uri: Complet încărcat

Instrucțiuni pas cu pas

- ◊ Conectați încărcătorul la priză.
- ◊ Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți conectorul de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele cu sistem glisant, aliniați acumulatorul cu canelurile/ fantele încărcătorului și glisați-l în poziție.
- ◊ Indicatorul roșu se va aprinde, semnalând că acumulatorul este în curs de încărcare.
- ◊ Când acumulatorul este complet încărcat, se va aprinde indicatorul verde.
- ◊ Deconectați încărcătorul de la acumulator și din priză sau glisați acumulatorul afară din încărcător.
- ◊ Opțional: Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vizualiza nivelul de încărcare utilizând LED-urile.

Instalarea acumulatorului

Aliniați acumulatorul cu canelura de pe unealtă, apoi glisați-l în poziție până când se fixează și se aude un clic.

Instalarea clemei pentru curea

- ◊ Poziționarea clemei pentru curea: Aliniați clema pentru curea cu punctul de montare desemnat (8) de pe corpul mașinii de înșurubat.
- ◊ Introducerea șurubului: Introduceți șurubul furnizat prin orificiul clemei și aliniați-l cu orificiul filetat de pe unealtă.
- ◊ Strângerea șurubului: Folosind o șurubelniță, strângeți cu grijă șurubul până când clema pentru curea este fixată ferm. Evitați strângerea excesivă pentru a preveni deteriorarea filetului.
- ◊ Verificarea stabilității: După ce șurubul este bine strâns, trageți ușor de clema pentru curea pentru a vă asigura că este atașată ferm și stabilă.

Clema pentru curea este acum instalată și gata de utilizare.

Instalarea capului tubular de impact

⚠AVERTIZARE!: Utilizați întotdeauna capete tubulare concepute special pentru mașinile de înșurubat cu impact. Folosirea unor capete sau accesorii nepotrivite poate reduce eficiența uneltei și compromite siguranța ei. Evitați utilizarea adaptoarelor între ax și cap tubular, deoarece acest lucru poate duce la pierderi semnificative de cuplu și poate provoca deteriorarea elementelor de fixare sau a uneltei.

- ◊ Opriți mașina de înșurubat: Asigurați-vă că unealta este oprită și scoateți acumulatorul pentru a preveni pornirea accidentală.
- ◊ Selectarea capului tubular corespunzător: Alegeți un cap tubular potrivit care să corespundă dimensiunii și tipului de element de fixare cu care lucrați.
- ◊ Introducerea capului tubular pe ax: Aliniați capătul pătrat al capului tubular cu axul mașinii de înșurubat. Împingeți capul tubular pe ax până când acesta se fixează cu un clic. Modelele sunt echipate cu un pin (știft) de blocare și un inel de fricțiune pentru fixarea capului tubular (Modelele PWA80 și PWA82 sunt echipate doar cu inel de fricțiune, fără pin de reținere.).
- ◊ Verificarea fixării capului tubular: Trageți ușor de capul tubular pentru a verifica dacă este ferm fixat și nu se va desprinde în timpul utilizării.
- ◊ Reinstalarea acumulatorului: Dacă acumulatorul a fost îndepărtat, reinstalați-l conform instrucțiunilor.
- ◊ Îndepărtarea capului tubular: Pentru capetele tubulare cu pin de blocare, trageți de inelul pentru a elibera pinul, apoi scoateți capul tubular. Pentru capetele tubulare fără pin, trageți pur și simplu capul tubular de pe ax.

Panoul de control

Panoul de control vă permite să ajustați setările mașinii de înșurubat cu impact pentru sarcinile dorite. Utilizarea uneltei este simplă, realizându-se printr-un singur buton și indicatori de mod. Dacă unealta nu răspunde la apăsarea butonului de pe panoul de control, verificați dacă acumulatorul este complet încărcat și conectat, apoi apăsați scurt comutatorul de pornire (2) pentru activare.

În modul de strângere, apăsarea butonului schimbă viteza mașinii de înșurubat, de la mică la medie și la mare. Pe măsură ce viteza crește, crește și cuplul.

În modul de slăbire, când utilizați comutatorul de revers (3), apăsarea butonului de pe panoul de control poate activa sau dezactiva funcția de oprire automată. Când funcția de oprire automată este activată, mașina de înșurubat cu impact se oprește automat odată ce elementul de fixare este slăbit, iar forța necesară scade. Acest lucru previne slăbirea excesivă accidentală sau căderea elementului de fixare. Este posibil ca elementul de fixare să rămână staționar în primele 5-10 secunde înainte de a se slăbi, ceea ce poate determina unealta să finalizeze procesul de slăbire în mod neașteptat.

Notă: Funcția de oprire automată nu este disponibilă pentru modelele PWA80 și PWA82. La aceste modele, puteți ajusta viteza atât pentru strângere, cât și pentru slăbire.

Activarea/pornirea uneltei

⚠ATENȚIE! Înainte de utilizare, verificați întotdeauna eficiența comutatorului. După eliberare, comutatorul trebuie să revină automat în poziția „Oprit".

- ◊ Instalați acumulatorul: Asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat și montați-l pe unealtă.
- ◊ Apăsați declanșatorul (2): Apăsați ușor declanșatorul pentru a porni unealta. Viteza de funcționare depinde de presiunea aplicată pe declanșator — cu cât apăsați mai tare, cu atât viteza va fi mai mare.
- ◊ Opriți unealta: Pentru a opri unealta, eliberați declanșatorul. Aceasta se va opri imediat după eliberare.

Utilizarea uneltei

- ◊ Instalați capul tubular: Asigurați-vă că un cap tubular corect este montat pe ax.
- ◊ Selectați direcția de rotație: Folosiți comutatorul de revers (3) pentru a alege direcția dorită: - Înainte (sens orar) pentru strângere. - Înapoi (sens antiorar) pentru slăbire.
- ◊ Țineți unealta cu ambele mâini: Prindeți ferm mașina de înșurubat cu ambele mâini pentru a asigura stabilitatea în timpul utilizării.
- ◊ Poziționați capul tubular pe elementul de fixare: Aliniați capul tubular cu piulița sau șurubul, asigurându-vă că se potrivește perfect.
- ◊ Strângere sau slăbire:

  -Pentru strângere: Țineți apăsat declanșatorul până când elementul de fixare este strâns în mod corespunzător. -Pentru slăbire: Țineți apăsat declanșatorul până când elementul de fixare este slăbit (acest lucru poate dura 5-10 secunde). Dacă funcția de oprire automată este activată, unealta se va opri automat odată ce elementul este slăbit.
- ◊ Eliberați declanșatorul: După finalizarea operațiunii de strângere sau slăbire, eliberați declanșatorul pentru a opri unealta.
- ◊ Scoateți capul tubular de pe elementul de fixare: După oprirea uneltei, îndepărtați capul tubular și treceți la următoarea sarcină.

⚠**ATENȚIE!**: În timpul utilizării prelungite, capul tubular, piulița și șurubul se pot înfierbânta. Manipulați aceste piese cu grijă pentru a evita arsurile. Lăsați-le să se răcească înainte de a le atinge sau înlocui.

Lumina de lucru

Mașinile de înșurubat cu impact sunt echipate cu lumină LED, care se activează la apăsarea declanșatorului (2). Lumina rămâne aprinsă timp de 10 secunde după eliberarea declanșatorului, oferind vizibilitate în condiții de iluminare scăzută.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Întotdeauna opriți unealta și scoateți acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere preventivă.

Pentru a curăța mașina de înșurubat cu impact, deconectați-o de la sursa de alimentare sau, pentru modelele fără fir, scoateți acumulatorul. Ștergeți unealta cu o cârpă curată și uscată pentru a îndepărta praful și resturile. Dacă este necesar, utilizați o cârpă ușor umezită pentru murdăria mai greu de îndepărtat, aveți grijă să nu permiteți pătrunderea umezelii în unealtă. Orificiile de aerisire trebuie curățate cu aer comprimat sau o perie moale pentru a preveni acumularea de praf. De asemenea, ștergeți zona axului și a capului tubular pentru a îndepărta grăsimea sau murdăria, asigurându-vă că acestea sunt complet uscate înainte de utilizare.

Când depozitați mașina de înșurubat, alegeți un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și temperaturi extreme. Evitați expunerea uneltei la lumina directă a soarelui sau la medii cu umiditate ridicată. Dacă aveți o cutie de protecție, depozitați unealta în ea, pentru a o proteja de praf și eventuale daune. Scoateți acumulatorul înainte de depozitare pentru a preveni descărcarea inutilă. Păstrați accesoriile, cum ar fi capetele tubulare și acumulatorii, depozitate separat pentru a preveni deteriorarea.

Pentru o utilizare sigură și fiabilă a uneltei, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate în centre de deservire autorizate, utilizând doar piese de schimb și accesorii originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR

AKKUMULÁTOROS ÜTVECSAVAROZÓ PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PWA15	PWA16	PWA18
Motortípus	Kefétlen	Kefétlen	Kefétlen
Névleges feszültség (V DC)	20	20	20
Üresjárati fordulatszám (min⁻¹)	0 – 1200 / 1900 / 2500 / 3200	0 -1100 / 1600 / 2900	0-1700 / 2200 / 2700
Ütésszám (min⁻¹)	0 – 1400 / 1800 / 3500 / 4000	0-1300 / 1800 / 3500	0-2000 / 2600 / 3100
Négyzet alakú üllő („) (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Nyomaték (Nm)	150 / 180 / 200 / 230	100 /250 / 350	260 / 300 / 550
Maximális robbanási nyomaték	320	400	600
Visszafordítási automatikus leállítási mód	+	+	+
LED-es világítás	+	+	-
Az EN 62841-2-2 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:			
Hangnyomásszint (dB(A)) Mért hangteljesítményszint (dB(A)) Bizonytalanság K (dB(A))	LpA=99.28 LWA=107.28 K=3	LpA=101.42 LWA=109.42 K=3	LpA=102.47 LWA=110.47 K=3
Az EN62841-2-2 szabvány szerint meghatározott teljes rezgési értékek és bizonytalansági tényező (K):			
Rezgésszint (m/s^2) K bizonytalanság (m/s^2)	14.37 1.5	14.63 1.5	14.53 1.5
Védelmi szint	IP20	IP20	IP20
Védelmi osztály	III	III	III
Súly EPTA (4 Ah-s akkumulátorral) (kg)	1.7	1.8	2.1
A szerszám saját tömege (kg)	1.0	1.1	1.475
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	1.52	1.62	2.0

Modell	PWA36	PWA38	PWA39
Motortípus	Kefétlen	Kefétlen	Kefétlen
Névleges feszültség (V DC)	20	20	20
Üresjárati fordulatszám (min⁻¹)	0-1500 / 1800 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2400	0 – 1000 / 1600 / 2400
Ütésszám (min⁻¹)	0-1700 / 2000 / 2400	0 – 1800 / 2100 / 2500	0 – 1800 / 2100 / 2500
Négyzet alakú üllő („) (mm)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7

Nyomaték (Nm)	300 / 450 / 850	500 / 800 / 950	500 / 800 / 950
Maximális robbanási nyomaték	950	1000	1000
Visszafordítási automatikus leállítási mód	+	+	+
LED-es világítás	-	-	+
Az EN 62841-2-2 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:			
Hangnyomásszint (dB(A)) Mért hangteljesítmény-szint (dB(A)) Bizonytalanság K (dB(A))	LpA= 101.6 LWA= 109.6 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3
Az EN62841-2-2 szabvány szerint meghatározott teljes rezgési értékek és bizonytalansági tényező (K):			
Rezgésszint (m/s^2) K bizonytalanság (m/s^2)	15.24 1.5	16.15 1.5	16.15 1.5
Védelmi szint	IP20	IP20	IP20
Védelmi osztály	III	III	III
Súly EPTA (4 Ah-s akkumulátorral) (kg)	2.74	2.5	2.5
A szerszám saját tömege (kg)	2.1	1.8	1.8
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	2.6	2.32	2.32

Modell	**PWA80**	**PWA82**	**PWA83**
Motortípus	Kefétlen	Kefétlen	Kefétlen
Névleges feszültség (V DC)	20	20	20
Üresjárati fordulatszám (min^{-1})	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1500
Ütésszám (min^{-1})	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 850 / 1200 / 1900
Négyzet alakú üllő („) (mm)	1/2 12.7	3/4 19	1/2 12.7
Nyomaték (Nm)	130 / 400 / 1356	130 / 400 / 1356	750 / 1000 / 1500
Maximális robbanási nyomaték	1800	1800	1600
Visszafordítási automatikus leállítási mód	–	–	+
LED-es világítás	+	+	+
Az EN 62841-2-2 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:			
Hangnyomásszint (dB(A)) Mért hangteljesítmény-szint (dB(A)) Bizonytalanság K (dB(A))	LpA=99.84 LwA=107.84 K=3	LpA=101.83 LwA=109.83 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Az EN62841-2-2 szabvány szerint meghatározott teljes rezgési értékek és bizonytalansági tényező (K):			
Rezgésszint (m/s^2) K bizonytalanság (m/s^2)	17.84 1.5	20.16 1.5	18.2 1.5
Védelmi szint	IP20	IP20	IP20
Védelmi osztály	III	III	III
Súly EPTA (4 Ah-s akkumulátorral) (kg)	3.47	3.48	3.7
A szerszám saját tömege (kg)	2.84	2.85	3
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	3.36	3.37	3.52

Modell	**PWA84**	**PWA90**	**PWA91**
Motortípus	Kefétlen	Kefétlen	Kefétlen
Névleges feszültség (V DC)	20	20	20
Üresjárati fordulatszám (min^{-1})	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1800	0 – 750 / 1000 / 1800
Ütésszám (min^{-1})	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1200 / 1350 / 2300	0 – 1200 / 1350 / 2300
Négyzet alakú üllő („) (mm)	3/4 19	3/4 19	3/4 19
Nyomaték (Nm)	900 / 1100 / 1800	900 / 1200 / 2100	900 / 1200 / 2100
Maximális robbanási nyomaték	1900	2300	2300
Visszafordítási automatikus leállítási mód	+	+	+
LED-es világítás	-	+	+
Az EN 62841-2-2 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:			
Hangnyomásszint (dB(A)) Mért hangteljesítmény-szint (dB(A)) Bizonytalanság K (dB(A))	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Az EN62841-2-2 szabvány szerint meghatározott teljes rezgési értékek és bizonytalansági tényező (K):			
Rezgésszint (m/s^2) K bizonytalanság (m/s^2)	18.2 1.5	18.33 1.5	18.33 1.5
Védelmi szint	IP20	IP20	IP20
Védelmi osztály	III	III	III
Súly EPTA (4 Ah-s akkumulátorral) (kg)	4.2	4.2	4.2
A szerszám saját tömege (kg)	3.5	3.45	3.47
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	4.02	4	4.02

⚠**FIGYELMEZTETÉS!**: A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munka-

folyamatok megszervezése.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. Orsó
2. Bekapcsoló
3. Hátrameneti kapcsoló
4. Fogantyú
5. Kezelőpanel
6. Motorház
7. Heveder rögzítőeleme
8. Kézi rögzítőelem
9. Munkalámpa
10. Akkumulátor
11. Akkumulátor feloldó gombja

A SZERSZÁM ELEMEI ÉS TARTOZÉKOK A KOMPLEKT TARTALMA

Használati útmutató	1 darab.
Ütvecsavarozó	1 darab.
Kézheveder (ütvecsavarozón) (kivéve a PWA80, PWA82)	1 darab.
Heveder rögzítőeleme, rögzítőcsavarral (kivéve a PWA50)	1 darab.
Opcionálisan:	
- Akkumulátor - Töltő	

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhoz.

A Procraft ütvecsavarozók kivételes teljesítményt és hatékonyságot biztosítanak, így mind a szakemberek, mind az otthoni felhasználók nélkülözhetetlen szerszámai. Ezek az ütvecsavarozók könnyen megbirkóznak különféle feladatokkal, az autójavítástól a nehéz építési munkákig. A nagy forgatónyomaték lehetővé teszi a legmakacsabb csavarok és anyák gyors meghúzását vagy lazítását.

A Procraft ütvecsavarozók egyik fő előnye a sokoldalúságuk. Legyen szó autók szervizéről, fémszerkezetek összeszereléséről vagy általános javítási feladatokról, ezek a szerszámok garantálják a gyorsaságot és a pontosságot. Ezenkívül az ergonomikus kialakításuk és kis súlyuk kényelmesebbé teszi a használatukat, csökkentve a kezelő fáradtságát a hosszú munkavégzés során. A Procraft ütvecsavarozók fontos kiegészítés minden szerszámkészlethez, mert megbízható teljesítményt nyújtanak az alkalmazások széles skálájában.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠**VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal.** Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetésekben szereplő „elektromos gép" vagy „elektromos szerszám" kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépére vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépére vonatkozik.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK


Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől


Viseljen porvédő maszkot – Ez megakadályozza a részecskék belélegzését.


Viseljen fülvédőt - ez védi a hallást a túlzott zajtól.


Olvassa el a használati útmutatót


Általános veszélyjelzés


A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.


Eurázsiai megfelelőségi jel.


Ukrán megfelelőségi jel

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS ÜTVECSAVAROZÓHOZ

- ◊ Az akkumulátoros ütvecsavarozó rejtett vezetékekbe ütközhet a rögzítőelemek falba és padlóba történő becsavarásakor. Az ütvecsavarozót mindig a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg. A rögzítőelemek érintkezhetnek feszültség alatt álló vezetékkel, és az ütvecsavarozó fém részei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.
- ◊ Hosszú használat esetén a fej, az anya és a csavar nagyon felforrósodhat. Közvetlenül használat után ne érintse meg ezeket az alkatrészeket, hogy elkerülje az égési sérülést. Hagyja kihűlni, mielőtt megérintené vagy kicserélné őket.
- ◊ Az ütvecsavarozó használata előtt győződjön meg arról, hogy figyelmesen elolvasta és megértette az összes általános és különleges biztonsági utasítást. A szerszámműveletek és használati utasítások ismerete kritikusan fontos a biztonságos és hatékony használathoz.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

- ◊ Csak a megfelelő tartozékokat használja: Győződjön meg arról, hogy megfelelő méretű és típusú fejet használ, amelyet kifejezetten az ütvecsavarozókhoz terveztek. A rossz választás a fej megcsúszásához vagy a rögzítőelem károsodásához vezethet, ami sérülést okozhat.
- ◊ Szabályozza a forgatónyomatékot: Kerülje a rögzítőelem túlzott meghúzását vagy meglazítását. A túlzott forgatónyomaték károsíthatja a csavarokat vagy az anyákat, valamint magát a szerszámot. Mindig állítsa be a megfelelő forgatónyomatékot a gyártónak a minden rögzítőelemre vonatkozó ajánlásai szerint.
- ◊ Tartsa mindkét kezével a szerszámot: Nagy teljesítményű ütvecsavarozók használatakor fontos, hogy a szerszámot mindkét kezével tartsa az irányítás érdekében, különösen akkor, ha szorosan meghúzott rögzítőelemekkel dolgozik. Az irányítás elvesztése személyi sérülésekhez vezethet.
- ◊ Óvatosan kezelje az akkumulátoros ütvecsavarozókat: Az akkumulátoros modelleknél használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, és soha ne távolítsa el azt, amíg a szerszám működik. Ne hagyja az akkumulátoros szerszámokat napfényben vagy nedves környezetben.
- ◊ Használat előtt ellenőrizze a rögzítőelemeket: Az ütvecsavarozó használata előtt mindig ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok nem sérültek-e. A sérült rögzítőelemekkel végzett munka veszélyes lehet, és a szerszám meghibásodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ Ne használja nem rendeltetésszerűen: Az ütvecsavarozók csavarok és anyák meghúzására és lazítására szolgálnak. Ne próbálja az ütvecsavarozót fúráshoz, vágáshoz vagy más olyan feladathoz használni, amelyre nem szánták.
- ◊ Kerülje a folyamatos működést: Rendszeres szüneteket tartson, hogy elkerülje a szerszám túlmelegedését. Még akkor is, ha a szerszámot hosszú távú használatra tervezték, hagyja időnként lehűlni, hogy meghosszabbítsa a motor és az akkumulátor élettartamát.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg róla, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Bármilyen más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠**FIGYELEM!**

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoregység elején található gombot (11), és ezzel egyidejűleg vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítás

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet LED-ekkel ellátott töltöttségjelző, amely töltöttségi szintet mutat. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

1 LED: 25%-os töltöttség

2 LED: 50%-os töltöttség

3 LED: 75%-os töltöttség

4 LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

- ◊ Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
- ◊ A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és ütközésig helyezze be az akkumulátort.
- ◊ A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
- ◊ Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a zöld visszajelző kigyullad.
- ◊ Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
- ◊ Opcionálisan: Nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem reteszelődik és be nem kattan.

A heveder rögzítőelemének behelyezése

- ◊ Helyezze be a heveder rögzítőelemét: Igazítsa a rögzítőelemet az ütvecsavarozó testén biztosított helyre
- ◊ Helyezze be a csavart: Helyezze be a csavart a rögzítőelem furatába, és igazítsa a szerszámon lévő menetes furathoz.
- ◊ Húzza meg a csavart: A csavarhúzóval óvatosan húzza meg a csavart úgy, hogy a rögzítőelem biztonságosan rögzítve legyen a szerszámhoz. Ne húzza meg túlságosan, hogy elkerülje a menetek károsodását.
- ◊ Ellenőrizze a rögzítést: A csavar meghúzása után kissé húzza a heveder rögzítőelemét, hogy szilárdan megtartsa-e. A heveder rögzítőeleme telepítve van és használatra kész.

A heveder rögzítőeleme most fel van szerelve és használatra kész.

Fej felszerelése

⚠**FIGYELMEZTETÉS!**: Mindig használjon kifejezetten az ütvecsavarozókhoz tervezett fejeket. A nem megfelelő fejek vagy adapterek használata csökkentheti a szerszám hatékonyságát és veszélyeztetheti a biztonságot. Kerülje az adapterek használatát az orsó és a fej között, mivel ez jelentős nyomatékveszteséget okozhat, és károsíthatja a rögzítőelemet vagy magát a szerszámot.

- ◊ Kapcsolja ki az ütvecsavarozót: Ellenőrizze, hogy az ütvecsavarozó ki van-e kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást.
- ◊ Válassza ki a megfelelő fejet: Válasszon ki egy megfelelő fejet, amely megfelel a használatban lévő rögzítőelem méretének és típusának.
- ◊ Szerelje fel a fejet az orsóra: Igazítsa a fej négyzet alakú furatát az ütvecsavarozó orsójával (meghajtójával). Helyezze a fejet az orsóra, amíg a helyére nem pattan. A modellek a fej rögzítéséhez való rögzítőcsappal és súrlódó gyűrűvel vannak felszerelve (a PWA80 és a PWA82 modell esetén csak súrlódási gyűrűvel).
- ◊ Ellenőrizze a fej rögzítését: Könnyen húzza meg a fejet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy biztonságosan rögzítve van-e és nem csúszik-e működés közben.
- ◊ Helyezze vissza az akkumulátort: Ha eltávolította az akkumulátort, helyezze azt vissza.
- ◊ A fej eltávolítása: Rögzítőcsappal rendelkező fejeknél húzza meg a rögzítőgyűrűt a csap kioldásához, majd távolítsa el a fejet. Rögzítőcsap nélküli fejeknél egyszerűen vegye le a fejet az orsóról.

A kezelőpanel

A kezelőpanel segítségével beállíthatja az ütvecsavarazót a szükséges feladatok elvégzésére. A szerszámot egyetlen gomb és üzemmódjelzők vezérlik. Ha a kezelőpanelen lévő gomb megnyomása nem változtatja meg a kezelőpanel kijelzőjét, ellenőrizze, hogy a feltöltött akkumulátor csatlakoztatva van-e, és nyomja meg röviden a tápkapcsolót (2).

Meghúzási üzemmódban a gomb megnyomásával az ütvecsavarozó sebessége alacsonyról közepesre és magasra vált. A sebesség növekedésével a maximális forgatónyomaték is növekszik.

Kicsavarási üzemmódban, a hátrameneti kapcsoló (3) használatakor a kezelőpanelen lévő gomb megnyomásával bekapcsolhatja vagy kikapcsolhatja az autostop funkciót. Az autostop funkció aktiválásakor az ütvecsavarozó automatikusan leáll, amint a rögzítőelem meglazul, és a kicsavarásához szükséges erő csökken. Ez megakadályozza a rögzítőelem véletlen teljes kicsavarását és leesését. A rögzítőelem 5-10 másodpercig mozdulatlan maradhat, mielőtt meglazulna, ami néha azt eredményezi, hogy a szerszám váratlanul befejezi a kicsavarási folyamatot.

Megjegyzés: Az autostop funkció nem elérhető a PWA80 és PWA82 modellnél. Ezeknél a modelleknél beállíthatja a sebességet a meghúzáshoz és a kicsavaráshoz egyaránt.

A szerszám bekapcsolása

⚠**FIGYELEM!** A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló megfelelően működik-e. Elengedés után a kapcsolónak könnyen vissza kell térnie „KI" állásba.

- ◊ Helyezze be az akkumulátort: Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, és helyezze be a szerszámba.
- ◊ Nyomja meg a kioldót (2): Óvatosan nyomja meg a kioldót a szerszám elindításához. A működési sebesség a kioldó megnyomásának erejétől függ - minél erősebb a nyomás, annál nagyobb a sebesség.
- ◊ Állítsa le a szerszámot: A szerszám leállításához engedje el a kioldót. A szerszám leáll, amint elengedik a kioldót.

A szerszámmal való munka

- ◊ Szerelje fel a fejet: Győződjön meg arról, hogy a megfelelő fej van felszerelve az orsóra.
- ◊ Válassza ki a forgásirányt: A hátrameneti kapcsolóval (3) válassza ki a kívánt irányt:

  -Előre (óramutató járásával megegyező irányba) a meghúzáshoz.
  -Visszafelé (az óramutató járásával ellentétes irányba) a kicsavaráshoz.
- ◊ Mindkét kezével fogja meg a szerszámot: Tartsa szorosan mindkét kezével az ütvecsavarozót, hogy biztosítsa a stabilitást működés közben.
- ◊ Helyezze a fejet a rögzítőelemre: Igazítsa a fejet az anyához vagy csavarhoz, ügyelve arra, hogy szorosan illeszkedjen.
- ◊ Meghúzás vagy kicsavarás: Meghúzáshoz: Nyomja meg a kioldót addig, amíg a rögzítőelem biztonságosan meg nem húzódik. Kicsavaráshoz: Tartsa lenyomva a kioldót, amíg a rögzítőelem ki nem lazul (ez akár 5-10 másodpercet is igénybe vehet). Ha az autostop funkció be van kapcsolva, az ütvecsavarozó automatikusan leáll, amint a rögzítőelem meglazul,
- ◊ Engedje el a kioldót: A meghúzási vagy lazítási művelet befejezése után engedje el a kioldót a szerszám leállításához.
- ◊ Vegye le a fejet a rögzítőelemről: Ha a szerszám leállt, vegye le a fejet, és kezdje el a következő feladatot.

⚠**FIGYELEM!**: Hosszú használat esetén a fej, az anya és a csavar nagyon felforrósodhat. Legyen óvatos, amikor ezeket az alkatrészeket kezeli, hogy elkerülje az égési sérüléseket. Hagyja kihűlni, mielőtt megérintené vagy kicserélné őket.

Munkalámpa

Az ütvecsavarozók LED-es munkalámpákkal vannak felszerelve, amelyek a kioldó (2) meghúzásakor aktiválódnak. A munkalámpa a kioldó elengedése után 10 másodpercig bekapcsolva marad, így láthatóságot biztosít gyenge fényviszonyok mellett végzett munka során is.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

Az ütvecsavarozó tisztításához először húzza ki azt az áramforrásból, az akkumulátoros modellek esetén pedig távolítsa el az akkumulátort. Törölje le a szerszámot egy tiszta, száraz ruhával, hogy eltávolítsa a port és a szennyeződéseket. Ha szükséges, használjon enyhén nedves ruhát a tartósabb szennyeződések eltávolításához, de ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a szerszámba. A levegőbemeneti nyílásokat gondosan meg kell tisztítani sűrített levegővel vagy puha kefével a por felhalmozódásának megakadályozása érdekében. Törölje le az orsót és a fejet is, hogy eltávolítson kenőzsírt vagy szennyeződést, és győződjön meg arról, hogy ezek az alkatrészek teljesen szárazak-e.

Az ütvecsavarozó tárolásához hűvös, száraz helyet válasszon, távol a nedvességtől és a szélsőséges hőmérsékletektől. Kerülje a közvetlen napfénynek vagy magas páratartalomnak való kitettséget. Ha van védőtokja, abban tárolja a szerszámot, hogy megvédje a portól és a véletlen sérülésektől. Tárolás előtt ajánlatos eltávolítani az akkumulátort, hogy elkerülje a szükségtelen lemerülést. A tartozékokat, például a fejeket és az akkumulátorokat,

tárolja rendezve és külön-külön a sérülések elkerülése érdekében. A megfelelő tisztítás és tárolás elősegíti az ütvecsavarozó teljesítményének és tartósságának fenntartását.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javításokat, karbantartásokat és beállításokat csak hivatalos szervizközpontokban, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával szabad elvégezni.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ГАЙКОВЕРТ
PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91
ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PWA15	PWA16	PWA18
Тип двигателя	Бесщеточный	Бесщеточный	Бесщеточный
Номинальное напряжение (В постоянного тока)	20	20	20
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	0 – 1200 / 1900 / 2500 / 3200	0 -1100 / 1600 / 2900	0-1700 / 2200 / 2700
Частота ударов (мин$^{-1}$)	0 – 1400 / 1800 / 3500 / 4000	0-1300 / 1800 / 3500	0-2000 / 2600 / 3100
Квадратный шпиндель (дюймы) (мм)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Крутящий момент (Нм)	150 / 180 / 200 / 230	100 /250 / 350	260 / 300 / 550
Максимальный момент срыва, Нм	320	400	600
Режим автостопа в реверсе	+	+	+
Светодиодная подсветка	+	+	-
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-2			
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А))	LpA=99.28 LWA=107.28 K=3	LpA=101.42 LWA=109.42 K=3	LpA=102.47 LWA=110.47 K=3
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-2:			
Уровень вибрации (м/с^2) Погрешность K (м/с^2)	14.37 1.5	14.63 1.5	14.53 1.5
Уровень защиты	IP20	IP20	IP20
Класс защиты	III	III	III
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	1.7	1.8	2.1
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	1.0	1.1	1.475
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	1.52	1.62	2.0

Модель	PWA36	PWA38	PWA39
Тип двигателя	Бесщеточный	Бесщеточный	Бесщеточный
Номинальное напряжение (В постоянного тока)	20	20	20
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	0-1500 / 1800 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2400	0 – 1000 / 1600 / 2400
Частота ударов (мин$^{-1}$)	0-1700 / 2000 / 2400	0 – 1800 / 2100 / 2500	0 – 1800 / 2100 / 2500
Квадратный шпиндель (дюймы) (мм)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Крутящий момент (Нм)	300 / 450 / 850	500 / 800 / 950	500 / 800 / 950
Максимальный момент срыва, ·Нм	950	1000	1000
Режим автостопа в реверсе	+	+	+
Светодиодная подсветка	-	-	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-2			
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А))	LpA= 101.6 LWA= 109.6 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-2:			

Уровень вибрации (м/с²) Погрешность K (м/с²)	15.24 1.5	16.15 1.5	16.15 1.5
Уровень защиты	IP20	IP20	IP20
Класс защиты	III	III	III
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	2.74	2.5	2.5
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	2.1	1.8	1.8
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	2.6	2.32	2.32

Модель	**PWA80**	**PWA82**	**PWA83**
Тип двигателя	Бесщеточный	Бесщеточный	Бесщеточный
Номинальное напряжение (В постоянного тока)	20	20	20
Скорость холостого хода (мин⁻¹)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1500
Частота ударов (мин⁻¹)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 850 / 1200 / 1900
Квадратный шпиндель (дюймы) (мм)	1/2 12.7	3/4 19	1/2 12.7
Крутящий момент (Нм)	130 / 400 / 1356	130 / 400 / 1356	750 / 1000 / 1500
Максимальный момент срыва, Нм	1800	1800	1600
Режим автостопа в реверсе	–	–	+
Светодиодная подсветка	+	+	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-2			
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А))	LpA=99.84 LwA=107.84 K=3	LpA=101.83 LwA=109.83 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-2:			
Уровень вибрации (м/с²) Погрешность K (м/с²)	17.84 1.5	20.16 1.5	18.2 1.5
Уровень защиты	IP20	IP20	IP20
Класс защиты	III	III	III
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	3.47	3.48	3.7
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	2.84	2.85	3
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	3.36	3.37	3.52

Модель	**PWA84**	**PWA90**	**PWA91**
Тип двигателя	Бесщеточный	Бесщеточный	Бесщеточный
Номинальное напряжение (В постоянного тока)	20	20	20
Скорость холостого хода (мин⁻¹)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1800	0 – 750 / 1000 / 1800
Частота ударов (мин⁻¹)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1200 / 1350 / 2300	0 – 1200 / 1350 / 2300
Квадратный шпиндель (дюймы) (мм)	3/4 19	3/4 19	3/4 19
Крутящий момент (Нм)	900 / 1100 / 1800	900 / 1200 / 2100	900 / 1200 / 2100
Максимальный момент срыва, Нм	1900	2300	2300
Режим автостопа в реверсе	+	+	+
Светодиодная подсветка	-	+	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-2			
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А))	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-2:			
Уровень вибрации (м/с²) Погрешность K (м/с²)	18.2 1.5	18.33 1.5	18.33 1.5
Уровень защиты	IP20	IP20	IP20
Класс защиты	III	III	III
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	4.2	4.2	4.2
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	3.5	3.45	3.47
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	4.02	4	4.02

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

1. Шпиндель
2. Включатель
3. Переключатель реверса
4. Рукоять
5. Панель управления
6. Корпус двигателя
7. Крепление на ремень
8. Крепление на руку

9. Рабочая подсветка
10. Аккумулятор
11. Кнопка разблокировки аккумулятора

СОСТАВ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ

Инструкция	1 шт.
Гайковерт	1 шт.
Ремешок на руку (на гайковерте) (кроме PWA80, PWA82)	1 шт.
Крепление на ремень с фиксирующим винтом (кроме PWA50)	1 шт.
Опционально:	
- Акумулятор - Зарядное устройство	

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Гайковерты Procraft обеспечивают исключительную мощность и эффективность, что делает их незаменимыми инструментами как для профессионалов, так и для домашнего использования. Эти гайковерты легко справляются с различными задачами, от ремонта автомобилей до тяжелых строительных работ. Высокий крутящий момент позволяет быстро затягивать или ослаблять даже самые прикипевшие болты и гайки.

Одним из ключевых преимуществ гайковертов Procraft является их универсальность. Будь то обслуживание автомобилей, сборка металлических конструкций или выполнение общих ремонтных задач, эти инструменты гарантируют скорость и точность. Кроме того, их эргономичный дизайн и легкий вес делают использование более удобным, снижая утомляемость оператора при длительной работе. Гайковерты Procraft — это важное дополнение к любому набору инструментов, обеспечивая надежную производительность в самых разных областях применения.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц.


Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц.


Носите защитные наушники — защищают слух от чрезмерного шума.


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.


Евразийский знак соответствия.


Украинский знак соответствия

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО ГАЙКОВЕРТА

- ◊ Аккумуляторный гайковерт может столкнуться с скрытой проводкой при закручивании крепежных элементов в стены и полы. Всегда держите гайковерт за изолированные поверхности рукояток. Крепеж может контактировать с проводкой под напряжением, и металлические части гайковерта могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению электрическим током.
- ◊ При длительном использовании головка, гайка и болт могут сильно нагреваться. Избегайте прикосновения к этим частям сразу после использования, чтобы не получить ожог. Дайте им остыть перед тем, как прикасаться или заменять их.
- ◊ Перед использованием гайковерта убедитесь, что вы внимательно прочли и поняли все общие и специфические правила безопасности. Знание операций с инструментом и его инструкций критически важно для безопасного и эффективного использования.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

- ◊ Используйте только правильные насадки: Убедитесь, что вы используете подходящие по размеру и типу головки, специально предназначенные для гайковертов. Неправильный выбор может привести к соскальзыванию головки или повреждению крепежа, что может вызвать травму.
- ◊ Контролируйте крутящий момент: Избегайте чрезмерного затягивания или ослабления крепежа. Избыточный крутящий момент может повредить болты или гайки, а также сам инструмент. Всегда устанавливайте правильный момент в соответствии с рекомендациями производителя для каждого крепежа.
- ◊ Держите инструмент обеими руками: При использовании мощных гайковертов важно держать инструмент обеими руками для контроля, особенно при работе с туго затянутыми крепежами. Потеря контроля может привести к травмам.
- ◊ Осторожное обращение с аккумуляторными гайковертами: Для моделей с аккумулятором убедитесь, что батарея полностью заряжена перед использованием, и никогда не извлекайте её во время работы инструмента. Не оставляйте аккумуляторные инструменты на солнце или во влажной среде.
- ◊ Проверяйте крепеж перед использованием: Всегда осматривайте гайки и болты на наличие повреждений перед использованием гайковерта. Работа с поврежденным крепежом может быть опасной и привести к поломке инструмента или травмам.
- ◊ Не используйте не по назначению: Гайковерты предназначены для закручивания и откручивания болтов и гаек. Не пытайтесь использовать гайковерт для сверления, резки или других задач, для которых он не предназначен.
- ◊ Избегайте непрерывной работы: Делайте регулярные перерывы, чтобы предотвратить перегрев инструмента. Даже если инструмент рассчитан на длительное использование, позволяйте ему периодически остывать, чтобы продлить срок службы мотора и аккумулятора.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку (11) на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

1 светодиод: заряжено 25 %

2 светодиода: заряжено 50 %.

3 светодиода: заряд заряжен 75 %.

4 светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

- ◊ Подключите зарядное устройство к розетке.
- ◊ Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
- ◊ Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
- ◊ Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
- ◊ Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
- ◊ Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Установка крепления на ремень

- ◊ Разместите крепление для ремня: Совместите крепление с предусмотренным местом на корпусе гайковерта 8.
- ◊ Вставьте винт: Вставьте винт в отверстие крепления и совместите его с резьбовым отверстием на инструменте.
- ◊ Затяните винт: С помощью отвертки аккуратно затяните винт, чтобы крепление надежно закрепилось на инструменте. Не затягивайте слишком сильно, чтобы не повредить резьбу.
- ◊ Проверьте фиксацию: После затяжки винта слегка потяните за крепление, чтобы убедиться, что оно прочно держится. Крепление на ремень установлено и готово к использованию.

Теперь крепление для ремня установлено и готово к использованию.

Установка головки

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:** Всегда используйте головки, специально разработанные для гайковертов. Использование неподходящих головок или адаптеров может снизить эффективность инструмента и поставить под угрозу безопасность. Избегайте использования адаптеров между шпинделем и головкой, так как это может привести к значительной потере крутящего момента и повредить крепеж или сам инструмент.

- ◊ Выключите гайковерт: Убедитесь, что гайковерт выключен, извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.
- ◊ Выберите правильную головку: Выберите подходящую головку, соответствующую размеру и типу крепежа, с которым вы работаете.
- ◊ Установите головку на шпиндель: Совместите квадратное отверстие головки со шпинделем (приводом) гайковерта. Наденьте головку на шпиндель, пока она не зафиксируется на месте. Модели оснащены фиксирующим штифтом и фрикционным кольцом для закрепления головки (только фрикционное кольцо у моделей PWA80 и PWA82).
- ◊ Проверьте фиксацию головки: Легко потяните головку, чтобы убедиться, что она надежно зафиксирована и не соскользнет во время работы.
- ◊ Установите аккумулятор обратно: Если вы извлекли аккумулятор, установите его обратно.
- ◊ Снятие головки: Для головок с фиксирующим штифтом потяните удерживающее кольцо, чтобы освободить штифт, затем снимите головку. Для головок без фиксирующего штифта просто снимите головку со шпинделя.

Панель управления

С помощью панели управления вы можете настроить гайковерт для выполнения необходимых задач. Инструмент управляется одной кнопкой и индикаторами режимов. Если нажатие кнопки на панели управления не изменяет индикацию на панели управления, убедитесь, что подключен заряженный аккумулятор, и сделайте короткое нажатие на переключатель питания (2).

В режиме закручивания нажатие кнопки переключает скорость гайковерта — от низкой к средней и высокой. С увеличением скорости также увеличивается максимальный крутящий момент.

В режиме откручивания, когда используется переключатель реверса (3), нажатием кнопки на панели управления можно включить или отключить функцию автостопа. Когда автостоп активирован, гайковерт автоматически останавливается, как только крепеж ослабнет и усилие для его откручивания уменьшится. Это предотвращает случайное полное откручивание и падение крепежа. Крепеж может оставаться неподвижным в течение 5-10 секунд перед тем, как ослабнуть, что иногда приводит к неожиданному завершению процесса откручивания инструментом.

⚠**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция автостопа недоступна для моделей PWA80 и PWA82. В этих моделях вы можете регулировать скорость как для закручивания, так и для откручивания.

Включение инструмента

⚠**ВНИМАНИЕ!** Перед началом работы всегда проверяйте исправность выключателя. После его отпускания выключатель должен легко вернуться в положение "Выкл".

- ◊ Установите аккумулятор: Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен, и установите его на инструмент.
- ◊ Нажмите на курок (2): Осторожно нажмите на курок, чтобы запустить инструмент. Скорость работы зависит от силы нажатия на курок — чем сильнее нажатие, тем выше скорость.
- ◊ Остановите инструмент: Для остановки инструмента отпустите курок. Инструмент прекратит работу, как только курок будет отпущен.

Работа с инструментом

- ◊ Становите головку: Убедитесь, что правильная головка установлена на шпиндель.
- ◊ Выберите направление вращения: Используйте переключатель реверса (3), чтобы выбрать нужное направление: -Вперед (по часовой стрелке) для закручивания. -Назад (против часовой стрелки) для откручивания.
- ◊ Возьмите инструмент обеими руками: Держите гайковерт крепко обеими руками для обеспечения устойчивости во время работы.
- ◊ Разместите головку на крепеже: Совместите головку с гайкой или болтом, убедившись, что она плотно прилегает.
- ◊ Закручивание или откручивание: - Для закручивания: Продолжайте нажимать на курок, пока крепеж не будет надежно затянут. - Для откручивания: Удерживайте курок, пока крепеж не ослабнет (это может занять до 5-10 секунд). Если функция автостопа включена, инструмент остановится автоматически после ослабления крепежа.
- ◊ Отпустите курок: После завершения операции закручивания или откручивания отпустите курок, чтобы остановить инструмент.
- ◊ Снимите головку с крепежа: После остановки инструмента снимите головку и переходите к следующей задаче.

⚠**ВНИМАНИЕ!**: При длительном использовании головка, гайка и болт могут сильно нагреваться. Будьте осторожны при обращении с этими деталями, чтобы избежать ожогов. Дайте им остыть перед тем, как прикасаться или заменять их.

Рабочая подсветка

Гайковерты оснащены светодиодной (LED) рабочей подсветкой, которая активируется при нажатии на курок (2). Подсветка остается включенной в течение 10 секунд после отпускания курка, обеспечивая видимость при работе в условиях слабого освещения.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Чтобы очистить гайковерт, сначала отключите его от источника питания, а для аккумуляторных моделей извлеките аккумулятор. Протрите инструмент чистой сухой тканью, чтобы удалить пыль и грязь. При необходимости можно использовать слегка влажную ткань для удаления более стойких загрязнений, но следите за тем, чтобы в инструмент не попала влага. Воздухозаборные отверстия следует аккуратно чистить сжатым воздухом или мягкой щеткой, чтобы предотвратить накопление пыли. Также протрите шпиндель и область головки, удаляя смазку или грязь, и убедитесь, что они полностью сухие.

При хранении гайковерта выбирайте прохладное, сухое место, подальше от влаги и экстремальных температур. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей или высокой влажности. Если у вас есть защитный кейс, храните инструмент в нем, чтобы защитить от пыли и случайных повреждений. Рекомендуется снять аккумуля-

тор перед хранением, чтобы избежать ненужного разряда. Держите аксессуары, такие как головки и аккумуляторы, организованными и храните их отдельно, чтобы избежать повреждений. Правильная очистка и хранение помогут поддерживать производительность и долговечность вашего гайковерта.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

Li-ion

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА

АКУМУЛЯТОРНИЙ ГАЙКОВЕРТ
PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91
ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PWA15	PWA16	PWA18
Тип двигуна	Безщітковий	Безщітковий	Безщітковий
Напруга (В, постійна)	20	20	20
Швидкість холостого ходу (хв$^{-1}$)	0 – 1200 / 1900 / 2500 / 3200	0 -1100 / 1600 / 2900	0-1700 / 2200 / 2700
Частота ударів (хв$^{-1}$)	0 – 1400 / 1800 / 3500 / 4000	0-1300 / 1800 / 3500	0-2000 / 2600 / 3100
Квадратний шпиндель (дюйми)(мм)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Крутний момент (Нм)	150 / 180 / 200 / 230	100 /250 / 350	260 / 300 / 550
Максимальний крутний момент	320	400	600
Режим автостопу у реверсі	+	+	+
Світлодіодне освітлення	+	+	-
Значення рівня шуму, визначені відповідно до стандарту EN 62841-2-2:			
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Невизначеність K (дБ(А))	LpA=99.28 LWA=107.28 K=3	LpA=101.42 LWA=109.42 K=3	LpA=102.47 LWA=110.47 K=3
Загальні значення вібрації та похибка K, визначені відповідно до EN 62841-2-2:			
Рівень вібрації (м/с^2) Похибка K (м/с^2)	14.37 1.5	14.63 1.5	14.53 1.5
Рівень захисту	IP20	IP20	IP20
Клас захисту	III	III	III
Вага EPTA (з батареєю 4 Ah) (кг)	1.7	1.8	2.1
Вага інструменту без акумулятора (кг)	1.0	1.1	1.475
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	1.52	1.62	2.0

Модель	PWA36	PWA38	PWA39
Тип двигуна	Безщітковий	Безщітковий	Безщітковий
Напруга (В, постійна)	20	20	20
Швидкість холостого ходу (хв$^{-1}$)	0-1500 / 1800 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2400	0 – 1000 / 1600 / 2400
Частота ударів (хв$^{-1}$)	0-1700 / 2000 / 2400	0 – 1800 / 2100 / 2500	0 – 1800 / 2100 / 2500
Квадратний шпиндель (дюйми)(мм)	1/2 12.7	1/2 12.7	1/2 12.7
Крутний момент (Нм)	300 / 450 / 850	500 / 800 / 950	500 / 800 / 950
Максимальний крутний момент	950	1000	1000
Режим автостопу у реверсі	+	+	+
Світлодіодне освітлення	-	-	+
Значення рівня шуму, визначені відповідно до стандарту EN 62841-2-2:			
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Невизначеність K (дБ(А))	LpA= 101.6 LWA= 109.6 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3	LpA=98.91 LWA=106.91 K=3
Загальні значення вібрації та похибка K, визначені відповідно до EN 62841-2-2:			

Рівень вібрації ($м/с^2$) Похибка К ($м/с^2$)	15.24 1.5	16.15 1.5	16.15 1.5
Рівень захисту	IP20	IP20	IP20
Клас захисту	III	III	III
Вага EPTA (з батареєю 4 Ah) (кг)	2.74	2.5	2.5
Вага інструменту без акумулятора (кг)	2.1	1.8	1.8
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	2.6	2.32	2.32

Модель	**PWA80**	**PWA82**	**PWA83**
Тип двигуна	Безщітковий	Безщітковий	Безщітковий
Напруга (В, постійна)	20	20	20
Швидкість холостого ходу ($хв^{-1}$)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1500
Частота ударів ($хв^{-1}$)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 850 / 1200 / 1900
Квадратний шпиндель (дюйми)(мм)	1/2 12.7	3/4 19	1/2 12.7
Крутний момент (Нм)	130 / 400 / 1356	130 / 400 / 1356	750 / 1000 / 1500
Максимальний крутний момент	1800	1800	1600
Режим автостопу у реверсі	–	–	+
Світлодіодне освітлення	+	+	+
Значення рівня шуму, визначені відповідно до стандарту EN 62841-2-2:			
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Невизначеність К (дБ(А))	LpA=99.84 LwA=107.84 K=3	LpA=101.83 LwA=109.83 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Загальні значення вібрації та похибка К, визначені відповідно до EN 62841-2-2:			
Рівень вібрації ($м/с^2$) Похибка К ($м/с^2$)	17.84 1.5	20.16 1.5	18.2 1.5
Рівень захисту	IP20	IP20	IP20
Клас захисту	III	III	III
Вага EPTA (з батареєю 4 Ah) (кг)	3.47	3.48	3.7
Вага інструменту без акумулятора (кг)	2.84	2.85	3
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	3.36	3.37	3.52

Модель	**PWA84**	**PWA90**	**PWA91**
Тип двигуна	Безщітковий	Безщітковий	Безщітковий
Напруга (В, постійна)	20	20	20
Швидкість холостого ходу ($хв^{-1}$)	0 – 750 / 1000 / 1600	0 – 750 / 1000 / 1800	0 – 750 / 1000 / 1800
Частота ударів ($хв^{-1}$)	0 – 1000 / 1600 / 2200	0 – 1200 / 1350 / 2300	0 – 1200 / 1350 / 2300
Квадратний шпиндель (дюйми)(мм)	3/4 19	3/4 19	3/4 19
Крутний момент (Нм)	900 / 1100 / 1800	900 / 1200 / 2100	900 / 1200 / 2100
Максимальний крутний момент	1900	2300	2300
Режим автостопу у реверсі	+	+	+
Світлодіодне освітлення	-	+	+
Значення рівня шуму, визначені відповідно до стандарту EN 62841-2-2:			
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Невизначеність К (дБ(А))	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3	LpA=103 LWA=111 K=3
Загальні значення вібрації та похибка К, визначені відповідно до EN 62841-2-2:			
Рівень вібрації ($м/с^2$) Похибка К ($м/с^2$)	18.2 1.5	18.33 1.5	18.33 1.5
Рівень захисту	IP20	IP20	IP20
Клас захисту	III	III	III
Вага EPTA (з батареєю 4 Ah) (кг)	4.2	4.2	4.2
Вага інструменту без акумулятора (кг)	3.5	3.45	3.47
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	4.02	4	4.02

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)*

1. Шпиндель
2. Включатель
3. Переключатель реверса
4. Рукоять
5. Панель управления
6. Корпус двигателя
7. Крепление на ремень
8. Крепление на рукуРабочая подсветка
9. Аккумулятор
10. Кнопка разблокировки аккумулятора

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Інструкція	1 шт.
Гайковерт	1 шт.
Ремінець для руки (на гайковерті) (крім PWA80, PWA82)	1 шт.
Кріплення для ременя з фіксуючим гвинтом (крім PWA50)	1 шт.
Опціонально:	
- Акумулятор - Зарядний пристрій	

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Гайковерти Procraft забезпечують виняткову потужність та ефективність, що робить їх незамінними інструментами як для професіоналів, так і для домашнього використання. Ці гайковерти легко справляються з різними завданнями, від ремонту автомобілів до важких будівельних робіт. Високий крутний момент дозволяє швидко затягувати або послаблювати навіть найміцніші болти та гайки.

Однією з ключових переваг гайковертів Procraft є їхня універсальність. Чи то обслуговування автомобілів, збірка металевих конструкцій, чи виконання загальних ремонтних робіт — ці інструменти гарантують швидкість та точність. Крім того, їх ергономічний дизайн та легка вага роблять використання більш зручним, знижуючи втому оператора під час тривалої роботи. Гайковерти Procraft — це важливе доповнення до будь-якого набору інструментів, забезпечуючи надійну продуктивність у найрізноманітніших сферах застосування.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠**ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною.** Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ


Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток.


Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок.


Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.


Прочитайте інструкції


Загальне попередження про небезпеку


Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.


Євразійській знак відповідності.


Український знак відповідності.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНГО ГАЙКОВЕРТУ

◊ Акумуляторний гайковерт може зіткнутися з прихованою проводкою під час закручування кріпильних елементів у стіни та підлогу. Завжди тримайте гайковерт за ізольовані поверхні рукояток. Кріплення може стикнутися з проводкою під напругою, і металеві частини гайковерта можуть виявитися під напругою, що призведе до ураження електричним струмом.

◊ При тривалому використанні головка, гайка і болт можуть сильно нагріватися. Уникайте доторкання до цих частин одразу після використання, щоб не отримати опік. Дайте їм охолонути перед тим, як торкатися або замінювати їх.

◊ Перед використанням гайковерта переконайтеся, що ви уважно прочитали й зрозуміли всі загальні та специфічні правила безпеки. Знання принципів роботи з інструментом і його інструкцій критично важливе для безпечного й ефективного використання.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

◊ Використовуйте тільки правильні насадки: Переконайтеся, що ви використовуєте відповідні за розміром та типом головки, спеціально призначені для гайковертів. Неправильний вибір може призвести до зісковзування головки або пошкодження кріплення, що може спричинити травму.

◊ Контролюйте крутний момент: Уникайте надмірного затягування або послаблення кріплення. Надмірний крутний момент може пошкодити болти чи гайки, а також сам інструмент. Завжди встановлюйте правильний момент відповідно до рекомендацій виробника для кожного кріплення.

◊ Тримайте інструмент обома руками: Під час використання потужних гайковертів важливо тримати інструмент обома руками для кращого контролю, особливо при роботі з туго затягнутими кріпленнями. Втрата контролю може призвести до травм.

◊ Обережне поводження з акумуляторними гайковертами: Для моделей з акумулятором переконайтеся, що батарея повністю заряджена перед використанням, і ніколи не виймайте її під час роботи інструмента. Не залишайте акумуляторні інструменти на сонці або у вологому середовищі.

◊ Перевіряйте кріплення перед використанням: Завжди оглядайте гайки та болти на наявність пошкоджень перед використанням гайковерта. Робота з пошкодженим кріпленням може бути небезпечною і призвести до поломки інструмента або травм.

◊ Не використовуйте не за призначенням: Гайковерти призначені для затягування та відкручування болтів і гайок. Не намагайтеся використовувати гайковерт для свердління, різання або інших завдань, для яких він не призначений.

◊ Уникайте безперервної роботи: Робіть регулярні перерви, щоб запобігти перегріванню інструмента. Навіть якщо інструмент розрахований на тривале використання, дайте йому періодично охолоджуватися, щоб продовжити термін служби двигуна й акумулятора.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач або 8 Ач). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠**УВАГА!**

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що інструмент вимкнено, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора (12) і витягніть акумулятор з інструменту.

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

1 світлодіод: заряджено 25 %

2 світлодіоди: заряджено 50 %

3 світлодіоди: заряджено 75 %

4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

◊ Підключіть зарядний пристрій до розетки.

◊ Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт аку-

мулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пази і вставте акумулятор до упору.

◊ Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.

◊ Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.

◊ Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.

◊ Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті, а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

Встановлення кріплення для ременя

◊ Розмістіть кріплення для ременя: Співставте кріплення з призначеним місцем на корпусі гайковерта 8.

◊ Вставте гвинт: Вставте гвинт у отвір кріплення та співставте його з різьбовим отвором на інструменті.

◊ Затягніть гвинт: За допомогою викрутки обережно затягніть гвинт, щоб кріплення було надійно зафіксовано на інструменті. Не затягуйте занадто сильно, щоб не пошкодити різьбу.

◊ Перевірте фіксацію: Після затягування гвинта трохи потягніть за кріплення, щоб переконатися, що воно надійно тримається.

Тепер кріплення для ременя встановлено і готове до використання.

Встановлення головки

Попередження: Завжди використовуйте головки, спеціально розроблені для гайковертів. Використання невідповідних головок або адаптерів може знизити ефективність інструмента та поставити під загрозу безпеку. Уникайте використання адаптерів між шпинделем і головкою, оскільки це може призвести до значної втрати крутного моменту та пошкодження кріплення або самого інструмента.

◊ Вимкніть гайковерт: Переконайтеся, що гайковерт вимкнено, і вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового ввімкнення.

◊ Виберіть правильну головку: Оберіть відповідну головку, що відповідає розміру та типу кріплення, з яким ви працюєте.

◊ Встановіть головку на шпиндель: Співставте квадратний отвір головки зі шпинделем (приводом) гайковерта. Надягніть головку на шпиндель, поки вона не зафіксується на місці. Моделі оснащені фіксуючим штифтом і фрикційним кільцем для закріплення головки (тільки фрикційне кільце у моделей PWA80 і PWA82).

◊ Перевірте фіксацію головки: Легко потягніть головку, щоб переконатися, що вона надійно зафіксована і не зісковзне під час роботи.

◊ Встановіть акумулятор назад: Якщо ви вийняли акумулятор, встановіть його назад.

◊ Зняття головки: Для головок із фіксуючим штифтом потягніть утримуюче кільце, щоб звільнити штифт, і потім зніміть головку. Для головок без фіксуючого штифта просто зніміть головку зі шпинделя.

Панель керування

За допомогою панелі керування ви можете налаштувати гайковерт для виконання необхідних завдань. Інструмент керується однією кнопкою та індикаторами режимів. Якщо натискання кнопки на панелі керування не змінює індикацію на панелі, переконайтеся, що підключено заряджений акумулятор, і коротко натисніть на перемикач живлення (2).

У режимі закручування натискання кнопки перемикає швидкість гайковерта — від низької до середньої та високої. Зі збільшенням швидкості також збільшується максимальний крутний момент.

У режимі відкручування, коли використовується перемикач реверсу (3), натисканням кнопки на панелі керування можна увімкнути або вимкнути функцію автозупинки. Коли автозупинка активована, гайковерт автоматично зупиняється, як тільки кріплення ослабне і зусилля для його відкручування зменшиться. Це запобігає випадковому повному відкручуванню і падінню кріплення. Кріплення може залишатися нерухомим протягом 5-10 секунд перед тим, як ослабнути, що іноді призводить до несподіваного завершення процесу відкручування інструментом.

⚠**ПРИМІТКА:** Функція автозупинки недоступна для моделей PWA80 і PWA82. У цих моделях ви можете регулювати швидкість як для закручування, так і для відкручування.

Включення інструменту

⚠**УВАГА!** Перед початком роботи завжди перевіряйте справність вимикача. Після його відпускання вимикач повинен легко повернутися в положення "Вимк.".

◊ Встановіть акумулятор: Переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений, і встановіть його на інструмент.

◊ Натисніть на курок (2): Обережно натисніть на курок, щоб запустити інструмент. Швидкість роботи залежить від сили натискання на курок — чим сильніше натискання, тим вища швидкість.

◊ Зупиніть інструмент: Для зупинки інструмента відпустіть курок. Інструмент припинить роботу, як тільки курок буде відпущений.

Робота з інструментом

◊ Встановіть головку: Переконайтеся, що правильна головка встановлена на шпиндель.

◊ Виберіть напрямок обертання: Використовуйте перемикач реверсу (3), щоб вибрати потрібний напрямок: -Вперед (за годинниковою стрілкою) для закручування. -Назад (проти годинникової стрілки) для відкручування.

◊ Тримайте інструмент обома руками: Тримайте гайковерт міцно обома руками для забезпечення стійкості під час роботи.

◊ Розмістіть головку на кріпленні: Співставте головку з гайкою або болтом, переконавшись, що вона щільно прилягає.

◊ Закручування або відкручування: - Для закручування: Продовжуйте натискати на курок, доки кріплення не буде надійно затягнуте. - Для відкручування: Утримуйте курок, доки кріплення не ослабне (це може зайняти до 5-10 секунд). Якщо функція автозупинки увімкнена, інструмент автоматично зупиниться після ослаблення кріплення.

◊ Відпустіть курок: Після завершення операції закручування або відкручування відпустіть курок, щоб зупинити інструмент.

◊ Зніміть головку з кріплення: Після зупинки інструмента зніміть головку та переходьте до наступного завдання.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**: Під час тривалого використання головка, гайка та болт можуть сильно нагріватися. Будьте обережні під час роботи з цими деталями, щоб уникнути опіків. Дайте їм охолонути перед тим, як торкатися або замінювати їх.

Робоче підсвічування

Гайковерти оснащені світлодіодним (LED) робочим підсвічуванням, яке активується при натисканні на курок (2). Підсвічування залишається ввімкненим протягом 10 секунд після відпускання курка, забезпечуючи видимість під час роботи в умовах слабкого освітлення.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вимкнено акумулятор.

Щоб очистити гайковерт, спочатку відключіть його від джерела живлення, а для акумуляторних моделей вийміть акумулятор. Протріть інструмент чистою сухою тканиною, щоб видалити пил і бруд. За необхідності можна використовувати злегка вологу тканину для видалення стійких забруднень, але стежте, щоб волога не потрапила всередину інструмента. Вентиляційні отвори слід акуратно чистити стисненим повітрям або м'якою щіткою, щоб запобігти накопиченню пилу. Також протріть шпиндель і область головки, видаляючи мастило або бруд, і переконайтеся, що вони повністю сухі.

При зберіганні гайковерта вибирайте прохолодне, сухе місце, подалі від вологи та екстремальних температур. Уникайте впливу прямих сонячних променів або високої вологості. Якщо у вас є захисний кейс, зберігайте інструмент у ньому, щоб захистити від пилу та випадкових пошкоджень. Рекомендується знімати акумулятор перед зберіганням, щоб уникнути зайвого розряду. Тримайте аксесуари, такі як головки та акумулятори, організовано і зберігайте їх окремо, щоб уникнути пошкоджень. Правильне очищення і зберігання допоможуть підтримувати продуктивність і довговічність вашого гайковерта.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.





Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ ТА ДІЇ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ЧИ АВАРІЙ

У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити до безпечного місця, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless impact wrench

TM Procraft: PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorový rázový utahovák

TM Procraft: PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že akumulátorový rázový uťahovák

TM Procraft: PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowy klucz udarowy

TM Procraft: PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Аккумуляторен ударен гайковерт

TM Procraft: PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm mașină electrică de șurubelniță cu impact pe acumulatori

TM Procraft: PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros ütvecsavarozó

TM Procraft: PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный ударный гайковерт

TM Procraft: PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторний ударний гайковерт

TM Procraft: PWA15, PWA16, PWA18, PWA36, PWA38, PWA39, PWA80, PWA82, PWA83, PWA84, PWA90, PWA91

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC — EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014

2014/30/EU — EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

2011/65/EU (and its amendment 2015/863/EU) — EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 10.11.2023